

COMPILATION DE LISTES DE MOTS SWADESH MODIFIÉES RECUEILLIES PARMI LES LANGUES DU GROUPE DIOLA (SUD DU SENEGAL)

Elizabeth Masland Carlton et Sharon R. Rand
Société Internationale de Linguistique

Les données lexicales qui suivent ont été recueillies entre les dates d'août 1987 et mars 1989 au cours d'une enquête dialectale menée par la SIL sur les langues et dialectes du groupe diola en Basse Casamance (région sud-ouest du Sénégal). La classification du groupe diola est la suivante: Niger-Congo, ouest-atlantique, branche nord, langues bak (Wilson 1989).

Le nom de **diola**¹ a été donné à un ensemble de langues et dialectes utilisés par plus de 200.000 personnes vivant dans une région qui s'étend le long du fleuve Gambie à travers la Basse Casamance au Sénégal. Cette région est délimitée au nord par le fleuve Gambie, à l'ouest par l'Océan Atlantique, à l'est par le marigot Soun-grougrou et au sud par le fleuve Cacheu en Guinée-Bissau.

Les personnes qui ont rassemblé les données étaient au nombre de sept: Elizabeth Masland, Sharon Rand, Stephen Graham, Glenn Gero, Tony Canvin, Heidi James et Steven Baughman. La liste de mots employée est la liste de 170 mots mise au point par la zone africaine de la SIL à partir de la liste de 200 mots de Swadesh. A une exception près,² la liste a été obtenue à partir du français. Les informations pour établir la liste de mots ont été le plus souvent recueillies auprès de plusieurs locuteurs natifs, mais, pour l'enregistrement et la transcription finale de chaque liste, la préférence a été donnée à un Diola natif du village et y ayant vécu la majeure partie de sa vie.³

Cette étude avait pour but d'enregistrer, pour chaque village ou groupe dialectal, le lexique qui lui était propre. Etant donné que le vocabulaire de certains dialectes diolas est assez répandu et souvent bien compris même par des locuteurs d'autres dialectes, l'équipe a dû prendre soin de vérifier, autant que possible, l'authenticité des mots recueillis.

Le mode de vérification le plus usité était de faire retraduire la liste de mots par un autre locuteur natif du même parler diola, à qui on demandait de traduire le mot en sens inverse, donc du diola en français. Une deuxième stratégie qui s'est avérée souvent utile était de consulter les listes de mots précédemment obtenues dans d'autres villages. Quand l'équipe rencontrait un terme inconnu, la recherche s'affinait pour établir les différences entre l'usage du nouveau mot et ceux utilisés dans des villages du même dialecte ou parlant un dialecte proche.

Parfois, une retraduction permettait d'utiliser les mots obtenus dans un village proche ou appartenant à un groupe dialectal dominant. Dans ce cas, il était demandé au(x) locuteur(s) natif(s) de traduire le terme en français et ensuite d'indiquer le mot correspondant employé dans son (leur) propre village. Par exemple, le mot **elol** employé dans le village fogny-kombo de Baranlir [BAR] fut utilisé pour obtenir **poulet** et **ekuton** dans le village voisin de Djinaki [JNK]. Cette technique était particulièrement

¹ Le terme connaît deux autres orthographes: l'orthographe anglaise, **Jola**, et l'orthographe officielle établie pour le diola-fogny, **Jóla**.

² La liste **narang** [KOU] fut obtenue à partir du français et du mandinka.

³ Les personnes suivantes ont participé à l'enregistrement des listes de mots, représentant les villages donnés entre parenthèses: Abdou Manga (Affiniam), Lambo Goudiaby (Baïla), Idrissa Diédhiou (Baranlir), Henri-Pierre Biagui (Brin), Maurice Chevalier Bassène (Diakene Diola), Gabriel Niafouna (Dialang), Alphonse Diatta (Diembéring), Nene Diatta (Diogué), Aliou Sagna (Djiginoum), Amadou Goudiaby (Djiman), Abdoulaye Coly (Djinaki), Sana Sonko (Djinol), Omar Diatta (Efok), Frédéric Sambou (Elinkine), Mamadou Diatta et François Sambou (Emaye), Eric Tendeng (Enampor), Diata Demba (Hillo), Abdou Rahim Thiaw (Kabrousse), Léon Diatta (Kahem), André Diatta (Kahinda), Georges Sagna (Kailou), Mama Diédhiou (Koulandiang), Ousseynou Sambou (M'Lomp-North), Julien Sambou (M'Lomp-South), Ernest Diédhiou (Niambalang), Benoit Sambou (Nioumoun), Jérôme Assine (Oukout), Soly Badji (Sindian), Land-ing Diémé (Suel), Malang Djiba (Thionk Essil), Domtil Diémé (Youtou).

utile pour les groupes de dialectes tels que le fogny-kombo où chaque village possède un certain pourcentage de vocabulaire qui lui est propre, mais est en même habitué au vocabulaire des autres villages.

Lors de l'analyse des listes, certaines données ont dû être éliminées, à savoir: les données jugées douteuses, les doublets (redondance ou même racine), les mots non-indigènes (ex. **montagne**) et les synonymes (dans le cas où les mots obtenus appartenaient à plus d'un groupe de mots apparentés). L'élimination d'un mot pour une de ces raisons a été indiquée par trois tirets.

D'autres symboles utilisés dans les listes sont les parenthèses et les crochets. Les parenthèses indiquent un affixe grammatical, tandis que les crochets indiquent un phone dont la présence n'est pas toujours vérifiable.

REFERENCES

Wilson, W. A. A. 1989. Atlantic. In John Bendor-Samuel et Rhonda L. Hartell (eds.), *The Niger-Congo languages*, pp. 81-104. Lanham: University Press of America.

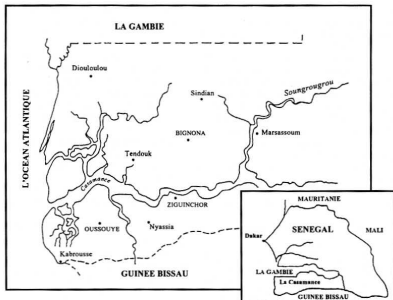
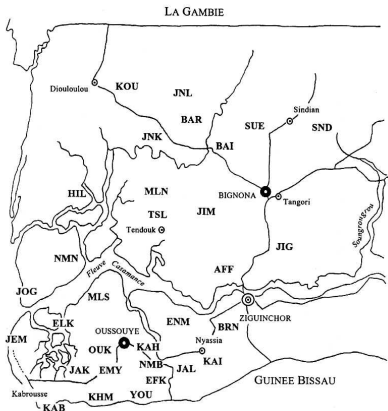


Figure 1: Carte de la Basse Casamance (région du Sénégal)



CODE	VILLAGE	DIALECTE	CODE	VILLAGE	DIALECTE
AFF	Affiniam	gusilay	JOG	Diogué	bliss
BAI	Baïla	fogny	KAB	Kabrousse	her
BAR	Baranlir	fogny-kombo	KAH	Kahinda	kasa (huluf)
BRN	Brin	elun	KAI	Kaïlou	bayot
EFK	Efok	ediamat	KHM	Kahem	ediamat
ELK	Elinkine	kasa (fluvial)	KOU	Koulândiang	narang
EMY	Emaye	selek	MLN	M'Lomp (nord)	buluf
ENM	Enampor	bandial	MLS	M'Lomp (sud)	kasa (esulalu)
HIL	Hilol	karon	NMB	Niambalang	kasa (ayun)
JAK	Diakène	kasa (selek)	NMN	Niomoun	bliss
JAL	Dialang	essin	OUK	Oukout	kasa (huluf)
JEM	Diembering	kwaatay	SND	Sindian	fogny
JIG	Djiguinoun	fogny (kalounaye)	SUE	Suel	fogny
JIM	Djinande	buluf	TSL	Thionk-Essil	gusilay
JNK	Djinaki	fogny-kombo	YOU	Youtou	ediamat
JNL	Djinol	fogny-kombo			

Figure 2: Carte des villages et codes qui les désignent dans les listes de mots

	Bi-labiales	Labio-dentales	Alvéolaires alvéolaires	Post-alvéolaires	Rétroflexes	Alvéo-palatales	Palatales	Vélares	Uvulaires	Glottales
OCCLUSIVES	p b		t d		ʈ		c ɟ	k g	q	ʔ
FRICATIVES CENTRALES										
-plates	ɸ β	f v	ɹ				ç ʝ	x ɣ	χ	h ɦ
-chuintantes			s z	ʃ ʒ	ʂ ʐ	ç ʝ				
FRICATIVES LATÉRAUX			t ɸ							
NASALES	m	ɱ	n				ɲ	ŋ		
APPROXIMANTES LATÉRAUX			l				ɭ			
VIBRANTES										
-battues			r		ɽ					
-roulées			r							
APPROXIMANTES CENTRALES	w*						j*			

Figure 3. Tableau phonétique: consonnes

	Antérieures		Centrales		Postérieures	
	Etirées	Arrondies	Etirées	Arrondies	Etirées	Arrondies
Fermées	i		ɨ	u	ɯ	u
	ɪ					ʊ
Mi-fermées	e		ə	ø	ɤ	o
Mi-ouvertes	ɛ		ɜ			ɔ
Ouvertes	a		ä			

Figure 4. Tableau phonétique: voyelles⁴

⁴Les symboles j et w représentent des phones perçus comme non syllabiques et se trouvant en position initiale dans une syllabe. En général, ces phones sont plus courts et plus tendus que les voyelles i et u.

REF	OUK	KAH	JAK	NMB	MLS	EMY	ELK
1. oeil	jikil	jik'hil	jikil	jikil	jikil	jik'hil	jikil
2. tête	huk'o	huk ^w o ^(c)	huko ^(s)	huko ^(s)	huko(u)	huk ^w o ^(c)	huko ^(s)
3. dent	kapij	kapij	kapij	kapij	kapij	k ^b apij	kapij
4. langue	huleluf	huleluf	huleluf	huleluf	hulelup ^h	huleluf	huleluf
5. nez	ʔenjendu [?]	ʔenjendu	ʔenjendu [?]	ʔenjendu [?]	ʔenjendu [?]	ʔenjendu [?]	ʔenjendu [?]
6. oreille	kānu	kāno ^a	kāno ^a	kāno ^a	kānu:	kāno ^a	ʔejin
7. cou	ʔekondo [?]	ʔekondo [?]	hugundak	ʔekondo [?]	ʔekondo [?]	ʔekondo [?]	ʔekondor
8. sein (femme)	hil	hi ^l	hil	hi ^l	hil	hil	hil
9. ongle	kāo [?]	kāu [?]	kāul	kāo [?]	kāo [?]	---	kāu ^r
10. ventre	hā [?]	hā [?]	hā [?]	hā [?]	hā [?]	---	hā ^r
11. nombril	ʔekofulot ^b	ʔekofulot ^b	ʔekofulot	ʔekompulot ^b	ʔekompulot ^h	hulāmbus	ʔekompulot
12. genou	hujul	hujul	hujul	hujul	hujul	hujul	hujul
13. peau (homme)	kāfongol	k ^b afogol	kāfongol	kāfongol	kāfongol	k ^b afongol	kāfongol
14. plume (oiseau)	kāsint ^b	k ^b asint ^b	k ^b asint ^b	kāsint ^b	kāsint ^b	k ^b asint ^b	kāsint ^b
15. corne (vache)	k ^b asi ⁿ	k ^b asin	k ^b asi ⁿ	kāsint ^b	kāsint ^b	k ^b asin	kāsint ^b
16. queue (chien)	huwet ^b	h ^w et ^b	huwet ^b	huwet ^b	huwet ^b	huwet ^b	---
17. oeuf (oiseau)	he(o)	he(o)	he(o)	he(o)	he(o)	he(o)	he ^h
18. lait (vache)	mit	mit	mit	mit	mit	mit ^b	mit
19. homme	ʔani:ne	ʔane:ne	ʔani:ne	ʔane:ne	ʔane:ne	ʔaneineh	ʔani:ne
20. femme	ʔandile	ʔandile	ʔandile	ʔandile	ʔandile	ʔandileh	ʔandile
21. père/ancien	ʔandhā:n	ʔandhā:n	ʔandhā:n	ʔandhā:n	ʔandhā:n	ʔandhā:n	ʔan [?] dhā:n
22. mari	---	---	---	---	---	ʔāfūpolom	---
23. épouse	ʔase:kol	ʔaseko ^l	ʔase:kol	ʔase:kol	ʔase:kol	---	ʔase:kol
24. nom	kōjā ^a	k ^b d ^a ā ^a	kōjā ^a	kōjā ^a	kōjāo	kōjā ^a	kōjā ^a
25. nuit	ʔehokā [?]	hok ^b	ehukū	ʔehokā [?]	ʔehokā [?]	ʔehokā	ʔehokā [?]
26. lune	hufen	hufen	hufen	hufen	hufen	hufen	hufen
27. étoile	ʔewut ^b	ʔewut ^b	ʔewut ^b	ʔewut ^b	ewut	ʔew ^o ʔ ^b	ʔew:th
28. soleil	bāndk ^b	tindk ^b	tindk ^b	tindk ^b	bāndk ^b	tindk ^b	bāndk
29. nuage	k ^b ufū:ʔ	k ^b ufū:ʔ	k ^b ūfūl	kōfū	kōpāl	kāfū:ʔ	kāfūl
30. pluie	---	---	---	---	---	---	---
31. terre (sol)	ʔetām(d ^l)	ʔetām	ʔetām	ʔetām	ʔetām	ʔetām	ʔetām

32.	poussière	käfo?	käfo?	käfo?	käfo?	käfo?	käfo?
33.	pierre	hulaŋkin	hulaŋk ^h in	ʔelenkin	ʔewelum	ʔewelum	ʔewelum
34.	eau	mäl	mäl	mäl	mäl	mäl	mäl
35.	feu	säm̄bun	säm̄bun	säm̄bun	säm̄bun	säm̄bun	säm̄bun
36.	bois (à brûler)	ʔuɓo	ʔuɓo	ʔuɓo	ʔuɓo	ʔuɓo	ʔuɓo
37.	fumée	häk ^w o?	häk ^w o?	häk ^w o?	häk ^w o?	häk ^w o?	häk ^w o?
38.	cendre	---	butune	butune	butune	butune	butune
39.	poulet	ʔemänjuk ^h	ʔemänjuk ^h	ʔekuton	ʔemänjuk ^h	ʔemänjuk ^h	ʔemänjuk ^h
40.	vache	ʔebeh	ʔebeh	ʔebeh	ʔebeh	ʔebeh	ʔebeh
41.	chien	ʔejängi?	ʔejängi?	ʔejängi?	ʔejängi?	ʔejängi?	ʔejängi?
42.	éléphant	ʔepäb	ʔepäb	ʔepäb	ʔepäb	ʔepäb	ʔepäb
43.	chèvre	ʔejämen	ʔejämen	ʔejämen	ʔejämen	ʔejämen	ʔejämen
44.	oiseau	ʔäsu	ʔäsu	ʔäsu	ʔäsu	ʔäsu	ʔäsu
45.	serpent	ʔenukä'lä?	ʔenukä'lä?	ʔenukä'lä?	ʔenukä'lä?	ʔenukä'lä?	ʔenukä'lä?
46.	pou (tête)	ʔetem	ʔetem	ʔetem	ʔetem	ʔetem	ʔetem
47.	arbre	bununuken	bununuken	bununuk	bununuken	bununuken	bununuken
48.	écorce	---	käkub	---	---	---	---
49.	feuille	kätöj	kätöj	kätöj	kätöj	kätöj	kätöj
50.	racine	huhä?	huhä?	huhä?	huhä?	huhä?	huhä?
51.	graisse (anim.)	mutaf	mutaf	mutaf	mutaf	mutaf	mutaf
52.	un	jäno?	jäno?	ʔetä	jäno?	jäno?	jäno?
53.	deux	situbə?	situbə?	situbə?	situbə?	situbə?	situbə?
54.	trois	sihvji?	sihvji?	sihvji?	sihvji?	sihvji?	sihvji?
55.	quatre	sibäki?	sibäki?	sibäki	sibäki	sibäki	sibäki
56.	cinq	hutək ^h	hutək ^h	hutək	hutək	hutək	hutək
57.	marcher	---	---	---	---	---	---
58.	frapper	(kü)tek ^h	(kü)tek	(kü)tek	(kü)tek	(kü)tek	(kü)tek
59.	mordre	lum	(kü)lum	(kü)lum	(kü)lum	(kü)lum	(kü)lum
60.	laver (linge)	(hu)fəs	(hu)fös	(hu)fös	(hu)fös	(hu)fös	(hu)fös
61.	manger	(hu)tɛn	(hu)tɛn	(hu)tɛn	(hu)tɛn	(hu)tɛn	(hu)tɛn
62.	boire	(bü)hob	(bü)hob	(bü)hob	(bü)hob	(bü)hob	(bü)hob
63.	vomir	(ʔe)mäs	(ʔe)mäs	(ʔe)mäs	(ʔe)mäs	(ʔe)mäs	(ʔe)mäs

REF	KOU	JOG	NIO	BAR	BAJ	JNK	JNL
1. oeil	jikil(əʃ)	jikil	jikil(əpu)	jikil(eiʃ)	jikil	jikil	jikil
2. tête	kajin(əʃ)	kajin	kajin(əʃ)	kajin(əʃ)	kajin(əʃ)	kajin	kajin
3. dent	ufelimp(əʃ)	ufelimp	ufelimp	ufelimp	ufelimp	ufelimp	ufelimp
4. langue	epund(e)	epund	epund	epund	epund	epund	epund
5. nez	kəos(əʃ)	kəos	kəos	kəos	kəos	kəos	kəos
6. oreille	ekondor(ei)	ekondor	ekondor	ekondor	ekondor	ekondor	ekondor
7. cou	hi:l(əʃ)	hi:l	hi:l	hi:l	hi:l	hi:l	hi:l
8. sein (femme)	kəor(əʃ)	kəor	kəor	kəor	kəor	kəor	kəor
9. ongle	hər(əʃ)	hər	hər	hər	hər	hər	hər
10. ventre	komputoto	komputoto	komputoto	komputoto	komputoto	komputoto	komputoto
11. nombril	uful(əʃ)	uful	uful	uful	uful	uful	uful
12. genou	kəpongol(əʃ)	kəpongol	kəpongol	kəpongol	kəpongol	kəpongol	kəpongol
13. peau (homme)	kəsin(əʃ)	kəsin	kəsin	kəsin	kəsin	kəsin	kəsin
14. plume (oiseau)	kəsin(əʃ)	kəsin	kəsin	kəsin	kəsin	kəsin	kəsin
15. corne (vache)	ufol(əʃ)	ufol	ufol	ufol	ufol	ufol	ufol
16. queue (chien)	e:(əʃ)	e:	e:	e:	e:	e:	e:
17. oeuf (oiseau)	mi:l(əʃ)	mi:l	mi:l	mi:l	mi:l	mi:l	mi:l
18. lait (vache)	anin(e)	anin	anin	anin	anin	anin	anin
19. homme	änd:r(əʃ)	änd:r	änd:r	änd:r	änd:r	änd:r	änd:r
20. femme	änd:r(əʃ)	änd:r	änd:r	änd:r	änd:r	änd:r	änd:r
21. père/ancien	änd:r(əʃ)	änd:r	änd:r	änd:r	änd:r	änd:r	änd:r
22. mari	änd:r(əʃ)	änd:r	änd:r	änd:r	änd:r	änd:r	änd:r
23. épouse	änd:r(əʃ)	änd:r	änd:r	änd:r	änd:r	änd:r	änd:r
24. nom	kəj(əʃ)	kəj	kəj	kəj	kəj	kəj	kəj
25. nuit	ukəroʃ	ukəro	ukəro	ukəro	ukəro	ukəro	ukəro
26. lune	ule:n(əʃ)	ule:n	ule:n	ule:n	ule:n	ule:n	ule:n
27. étoile	ewut(ei)	ewut	ewut	ewut	ewut	ewut	ewut
28. soleil	bəld(əʃ)	bəld	bəld	bəld	bəld	bəld	bəld
29. nuage	kəul(əʃ)	kəul	kəul	kəul	kəul	kəul	kəul
30. pluie	---	---	---	---	---	---	---
31. terre (sol)	te:n(əʃ)	te:n	te:n	te:n	te:n	te:n	te:n

32.	poussière	käpor(äk)	käfo?	käfo?	käpor(äk)	käpor	käpor(äk)
33.	pierr	ewäl(ei)	ε:lom	hwitkh	ewäl	ewäl	ekobori
34.	eau	muujem	mehijju	mehijjo	mumel	mumel	mumel(äm)
35.	feu	sämun(äs)	sämbun	sämbun	sämbun(äs)	sämbun	sämbunäs
36.	bois (à brûler)	ujäy(äo)	jäy	jäy	ujäy(äu)	jio:ten	ujäy
37.	fumée	äkor(äo)	häbutä	häko	fäkor(äfu)	häkor	fäkor(äf)
38.	cendre	ägump(äo)	hätune	hätune	käbump(äk)	häbump	käbump(äk)
39.	poulet	emänyuk(ei)	emänyukh	emänyukh	ε:lol	εkuton	ε:lol(ei)
40.	vache	ebei	εbe	εbe	εbei	εbei	ebei
41.	chien	een(ei)	εjädä	εjädä?	ε:n(ei)	εlākä	ε:n(ei)
42.	éléphant	εjädä:b(ei)	εjöp	εjöp	εjädä:b(ei)	εjädä:b	εjädä:b(ei)
43.	chèvre	εjädämen(e)	εjädä:men	εjädä:men	εjädä:men(äi)	εjädä:men	εjädä:men
44.	oiseau	εenäkäitā	äfu	äfu	εjädä:men(äi)	εjädä:men	εenäkäitā
45.	serpent	εendä:be	enuke:lā	bulolon	εjädä:men(äi)	εjädä:men	εenäkäitā
46.	pou (tête)	εetem(ei)	etem	εetem	εjädä:men(äi)	εjädä:men	εenäkäitā
47.	arbre	bugäsäb(äb)	bununuken	bununoken	εjädä:men(äi)	εjädä:men	εenäkäitā
48.	écorce	käkur(äk)	---	---	εjädä:men(äi)	εjädä:men	εenäkäitā
49.	feuille	käto'j(äk)	käsus	käto'j?	εjädä:men(äi)	εjädä:men	εenäkäitā
50.	racine	hur:r(äo)	hohär	hohär	εjädä:men(äi)	εjädä:men	εenäkäitā
51.	graisse (anim.)	muto:p(äm)	mutof	mutof	εjädä:men(äi)	εjädä:men	εenäkäitā
52.	un	änor	jän:ä?	jän:ä?	εjädä:men(äi)	εjädä:men	εenäkäitā
53.	deux	kugäbä?	sil:ubä?	silubä?	εjädä:men(äi)	εjädä:men	εenäkäitā
54.	trois	kuhe:ji	silä:ji	silä:ji	εjädä:men(äi)	εjädä:men	εenäkäitā
55.	quatre	kubäcir	sibäkir	sibä:kh	εjädä:men(äi)	εjädä:men	εenäkäitā
56.	cinq	utok	hotäkh	hotäq	εjädä:men(äi)	εjädä:men	εenäkäitā
57.	marcher	---	---	---	εjädä:men(äi)	εjädä:men	εenäkäitā
58.	frapper	(e)tek	(kä)tekh	(khä)thekh	εjädä:men(äi)	εjädä:men	εenäkäitā
59.	mordre	(e)rum	(kä)jäf	(kä)jäf	εjädä:men(äi)	εjädä:men	εenäkäitā
60.	laver (linge)	(u)pos	(kä)jäu	(kä)kužen	εjädä:men(äi)	εjädä:men	εenäkäitā
61.	manger	(u)ri	(ho)teñ	(hw)oteñ	εjädä:men(äi)	εjädä:men	εenäkäitā
62.	boire	(bä)hob	---	---	εjädä:men(äi)	εjädä:men	εenäkäitā
63.	vomir	(ε)mäs	(ε)mäs	(ε)mäs	εjädä:men(äi)	εjädä:men	εenäkäitā

	REF	SND	JIG	SUE	JIM	KHM	KAB	YOU
1.	oeil	jikil	jikil(əi)	gikil	jikil	ʔejuk(əʔ)	ʔejuk(əi)	ʔekil(eʔ)
2.	tête	ʔukv:(ə)	fuk(əʔ)	fuk(su)	fuk(su)	hukv	hukv	hukv:
3.	dent	kəɲin	kəɲʔin(ək)	kəɲin	kəɲin	uɲin(əʔ)	kəɲin(ək)	kəɲin(ək)
4.	langue	ʔureɲep	ʔureɲip(əʔ)	ʔureɲip	ʔureɲip	hulelɲpə	hulelɲpə	hulelɲp(əhu)
5.	nez	ʔejnd(e:)	ʔepʔind(ei)	ʔejnd(ei)	ʔejnd(ei)	kəos(ək)	kəos(ək)	ʔepʔind(eʔ)
6.	oreille	kəwəs	kəwəs(ək)	kəos	kəbɔgəl	ʔekondor(əʔ)	ʔekondor(əi)	kəos(ək)
7.	cou	ʔekondor	ʔekondor(əi)	ʔekondor	ʔesopə	kild(ək)	hi:t(ə)	ʔerigəb(əʔ)
8.	sein (femme)	ʔil(əʔ)	ʔil(əʔ)	fil	ʔil	kor(ək)	kor(ək)	hi:t(ə)
9.	ongle	kor(ək)	korok(ək)	korək	kor	kor(ək)	kor(ək)	kor(ək)
10.	ventre	ʔur(əʔ)	ʔur(əʔ)	ʔur	ʔur	hər(ə)	hər(ə)	hər(ə)
11.	nombri	ʔukompelet	ʔekomplete	fukompulot	ʔekəmpulot	ʔejumbər(əʔ)	ʔejumbər(əi)	ʔejumbər(əʔ)
12.	genou	ʔupul(əʔ)	ʔupul(əʔ)	fupul	fupul	hurjenuɲə	hurjenuɲə	hurj(ə)
13.	peau (homme)	kəpəngol(ək)	kəpəngol(ək)	kəpəngol	kəliʔ	kəfəl(ək)	kəfəl(ək)	kəfəl
14.	plume (oiseau)	kəsi:t	kəsi:t(ək)	kəsi:t	kəsi:t	kəsi:t(ək)	kəsi:t(ək)	kəsi:t
15.	corne (vache)	kəsi:n	kəsi:n(ək)	kəsi:n	kəsi:n	kəsi:n(ək)	kəsi:n(ək)	kəsi:n
16.	queue (chien)	ʔulvɲ	ʔuloʔ(əʔ)	ʔuloʔ	ʔurə:juʔ	huləʔə	huləʔə	hulwət
17.	oeuf (oiseau)	ʔe(əʔ)	ʔe(əʔ)	fe	fe:h	he:od	he:od	he(o)
18.	lait (vache)	mil	mil(im)	mil	mil	mi:ʔd(im)	mi:ʔd(im)	mi:t
19.	homme	ʔəni:ne	ʔəni:n(əo)	ʔəni:ne	ʔəni:ne	ʔəni:n(əu)	ʔəni:n(əu)	ʔəni:ne
20.	femme	ʔəndəre	ʔəndə:k(əo)	ʔəndə:k	---	ʔəndə:r(əʔ)	ʔəndə:r(əu)	ʔəndə:ʔd
21.	père/ancien	ʔəfən	ʔəni:fən(əo)	ʔəni:fən	ʔəndə:fən	ʔəndə:hən(əʔ)	ʔəndə:hən(əu)	ʔəni:ahən
22.	mari	ʔətdo	ʔətdo	ʔətdol	---	---	---	ʔəfəpərol
23.	épouse	ʔəselko	---	---	---	---	---	---
24.	nom	kəres:	kəres:(ək)	kəres	kəres	kəho:p(ək)	kəfən(ək)	kəpən
25.	nuit	ʔukərehi	fukəre(əʔ)	fuk	fukəre(əʔ)	hukə	hukə	kəkonə
26.	lune	ʔuleɲ	ʔule:ɲ(əʔ)	ʔuleɲ	ʔule:ɲ	hukə:ɲə	hukə:ɲə	hukən
27.	étoile	jo:th	jo:t(əi)	jo:t	jo:t	ko:ʔ(ək)	ho:t(ə)	jo:th
28.	soleil	bəldə(b)	bəldə:(əb)	bəldə	bəldə	bəndə:(əb)	jəndə:(əu)	jəleʔ
29.	nuage	ʔumigen	ʔumign(əʔ)	ʔumign	ʔutul	kəntup(ək)	kəntun(ək)	humpər
30.	pluie	---	---	---	---	---	---	---
31.	terre (sol)	mof	mof(əu)	mof(əu)	---	ʔeʔə:m(əʔ)	ʔeʔə:m(əi)	ʔeʔəu

32. poussière	küpor	küpor(äk)	küpor	küpor(äk)	küpor(äk)	küpor(äk)
33. pierre	ʔelepkin	ʔelapkin(äi)	ʔewäl	ʔewäl(äʼ)	ʔewoj(äi)	ʔewäl
34. eau	mumel	m:el(äm)	mumel	mumel(äm)	mumel(äm)	mumel(äm)
35. feu	sämbun	sämbun(äs)	sämbun	säm:un(äs)	sämbun(äs)	sämbun(äs)
36. bois (à brûler)	ʔuij	ʔuij(äu)	ʔuäd	ʔu:jüj(äu)	ʔüj(äu)	ʔu:jüj
37. fumée	fükör	fükör(äfi)	fükör	fükör	fükör	fükör(äh)
38. cendre	käbump	käbump(äk)	käbump	käbump(äk)	käbump(äk)	käbump(äk)
39. poulet	ʔe'lol	ʔe'lol(äi)	---	ʔekirij(äʼ)	ʔekirij(äi)	ʔemänjuk(äi)
40. vache	ʔebeʔ	ʔebäi	ʔebe	ʔebo:s(äʼ)	ʔebos(äi)	ʔebe(äʼ)
41. chien	ʔejen	ʔejen(äi)	ʔeen	ʔej:en	ʔejägum(äi)	ʔejäb(äʼ)
42. éléphant	ʔepäb	ʔepä:b(äi)	ʔepäb	ʔepä:b(äʼ)	ʔepä:b(äi)	ʔepäb(äi)
43. chèvre	ʔejäme:n	ʔejä:men(äi)	ʔejämen	ʔejä:men(äʼ)	ʔejä:men(äi)	ʔejäme:n(äi)
44. oiseau	ʔesuä	ʔenä:ke:te	ʔesuä	ʔendäksäi	jälehäu	ʔejnet
45. serpent	ʔevelä	ʔe'feläi	ʔe:lä	ʔe:lä	ʔenukel(äi)	ʔelun(äi)
46. pou (tête)	ʔerängä	ʔekäräng(äi)	ʔerängä	ʔerängä	ʔesem(äʼ)	ʔetem
47. arbre	bubvr	bubvr(äb)	bubvr	bubvr	bununuken(äb)	buj(äb)
48. écorce	---	käkub	käkub	---	---	---
49. feuille	kätoʼj	kätoʼj(äk)	käfal	kätoʼj(äk)	kätoʼj(äk)	kätoʼj(äk)
50. racine	fufä:r	fufä:r(äfi)	fufär	huhä:r(äʼ)	huhä:r(äʼ)	huhä:r(äʼ)
51. grasse (anim.)	mutə:p ^h	mutə:p(äm)	mutə:p	mutə:p	mutə:p(äm)	---
52. un	jekon	jekon	jekon	jekon	jekon	jänor
53. deux	sigäbäʔ	sigäbä	sigäbä	kugäbä	sisubä	sigäbä
54. trois	sifegir	sife:gi	sifegä	kuhy:gi	sihy:gi	sihy:gi
55. quatre	sibäkir	sibä:ki	sibäkir	kubäkir	sibäkir	sibäkir
56. cinq	futok	futok	futok	hušək	hutək	hutək
57. marcher	---	---	---	---	---	---
58. frapper	---	---	---	ʔu:nägul	(ʔu)buɟ(em)	(ʔu)buɟol
59. mordre	(ʔe)rum	(ʔe)rum(äi)	(ʔe)rum	(ʔu)ɟäp	(wä)rum(em)	(nə)umol
60. laver (linge)	(kä)pos	(kä)pos(äk)	(kä)pos	(u)fo:t	(wä:ʔ)ot(em)	(hu)pos
61. manger	(fu)ri	(fu)riäfi	(fu)ri	(u)ɟo:fo	(wä)ɟofu(em)	(hu)ri
62. boire	(bä)rän	(bä)rän(äb)	(bä)rän	(ʔo)no	(wä)hono(em)	(ʔu)hob
63. vomir	(ʔe)lä'ch	(ʔe)läc(äi)	(ʔe)läc	(ʔu)läjɟ	(wä)gäkul(em)	(ʔu)läc

REF	EFK	ENM	BRN	AFF	TSL	MLN	HIL
1. oeil	*ekil(ei)	jūfil	jūciil	jikil	jūfil	jūkin	nikin
2. tête	huko(ahu)	fuco(*)	fuzɔ	fuko(u)	fuko(u)	huko(*)	hik(āu)
3. dent	kāp'iŋ	fūŋiŋ	fūŋiŋ	fūŋiŋ	fūŋiŋ	kāp'iŋ	kāŋiŋ
4. langue	hulelufo:	firerum	fure-num	fuhelub?	fule:lum	huləlu:f	hilelu:f
5. nez	*eyulum(ei)	*eyunda?	*eyinda?	*eyundub	*eyunda?	ejunu	einu
6. oreille	kāwos(oku)	gān:u	kānu	gān:u	gān:u	kā-nu:	kānu
7. cou	*erigāb(ei)	*exondor	*exondor	*ekondor	*ekondor	ekun	ekun
8. sein (femme)	hi:lā(āhu)	fi:l	fi:l	fi:ʔ	fi:l	hi:n	hin
9. ongle	kor(oku)	gāur(ux)	kāur(ex)	gāur(ek)	gāur(ek)	kāu:l	kāwul
10. ventre	hār(āhu)	fār	fār	fār	fār	māso	mādu
11. nombril	*eyumbr(ei)	fūtāmā:?	fukulin	fukulor	fūtāmā	huko:s	hikoç
12. genou	hupul(āhu)	fūjuŋ	fūjuŋ	fūjuŋ	fūjuŋ	kā-yun	kādzun
13. peau (homme)	kāfo(āku)	gūphol	kāpol	gāpōŋkol	gūphol	kāfoŋgōl	---
14. plume (oiseau)	kākosum(āku)	gāsih	kāsit	gāsih	gāsih	kāsiuntu	kāhindono:lu
15. corne (vache)	kāsi:n(āku)	gāsi:n	kāsi:n	gāsi:n	gāsi:n	kāsi:n	kācin
16. queue (chien)	---	fiŋj	fūlvj	fūlvj	fūlvj	hūje:ni	hi:ni
17. oeuf (oiseau)	he(wohu)	fi:ŋ	fe(o)	fe:	fe'h	he:	he
18. lait (vache)	miŋ(dj(ānu)	mi:	miul	mi:	mi:h	mi:s	min
19. homme	*ant:n(āu)	*aneine	*anehe	*aneine	*and:ŋen	si:n	*əjin
20. femme	*dpejāu	*and:re	*and:re	*and:re	*akopā?	ā:l	hāl
21. père/ancien	*andāh:n(āu)	*andāfan	kāfolum	*andāfan	*andāfan	shambātin	---
22. mari	*afāporol	---	---	---	---	---	---
23. épouse	---	---	---	---	---	---	---
24. nom	kāpōŋ(āku)	gājo	kāwax	gājo	gājo	jā:jo	gājo
25. nuit	hu:k(āhu)	fux	fox	fuk	fuk	hə:tinant	hənant
26. lune	huleŋ(āhu)	fiŋj	fule:j	fuibā?	fūjāpā?	hi:ʔ	him
27. étoile	jo:ʃ(əju)	*ewuth	ju:ʃ	ju:	*ewu:th	emi:pā?	ecāŋj
28. soleil	jānək(āu)	tindx	bundx	bucā:is?	tindkh	dānk	cānk
29. nuage	hufār(āhu)	---	kāpvr	gātul	gātul	kātum	kā:tiŋo
30. pluie	---	---	---	---	---	---	---
31. terre (sol)	*ešām(əju)	*etdm	dethām	*etdm	*etdm	etd:m	etdm

32. poussière	käfor(oku)	gäpor	käpor	gäpor	gäpor	käpor	häfuf?
33. pierre	huwäl(ähu)	ʔeväl	ʔeläkin[d]	ʔeläqkin	ekenkeren	enäki:n	enənkin
34. eau	mej(ä:mu)	mäl	muhem	mukem	mäl	man	man
35. feu	sähä:n(esu)	sämbun	sämbul	sämbun	sämbun	sä:mun	çemäk ^h
36. bois (à brûler)	hu'jäy(ähu)	ʔu'jäy	kä'äy	ʔu'jäy	gäyonten	u'onten	c'äc ^h
37. fumée	häkor(ähu)	fäkor	fätis	fäkor	fäkor	hə:butə	hə:putə
38. cendre	käfump(äku)	bukugä	burätö	bärötö	---	kəbump ^h	pihə
39. poulet	ʔemäpuk(äi)	ʔehulol	ʔexolol	ʔebəŋə?	ʔefərä	ekuto:n	ekuton
40. vache	ʔebäi	ʔebe	ʔebe	ʔebe	ʔeahä?	i:s	jiç
41. chien	ʔejängi(äi)	ʔejobä?	ʔejobä?	ʔeen	ʔejängilä:n	ie:n	ejen
42. éléphant	ʔepäb(eju)	ʔepix	ʔepi'x	ʔejäb	ʔepä:p	epä:b	epäp ^h
43. chèvre	ʔejä:mə:n(eju)	ʔejä:men	ʔejä:men	ʔejä:mə:n	ʔejä:mə:n	efil ^a	efil
44. oiseau	ʔepcel(ei)	gäphu	kənehe:lä?	jinəkəitə	gəphu:	---	---
45. serpent	ʔelun(äju)	ʔeluhupjäng	ʔelohipjäng	ʔenuk	ʔenäb	enikelä	epululolä
46. pou (tête)	ʔešem(äju)	ʔetupä?	ʔexälängä?	ʔeməmpet	ʔetem	jä:tem	emuç
47. arbre	bununuken	bununux	bununuhen	bununugen	bununukh	bununuk	enon
48. écorce	käku	---	---	---	---	kä:pär	käfon
49. feuille	kätof(äku)	gäto'j	käto'j	gäto'j	gätoc	käne:n	kähätäl
50. racine	huhär	für	fuläd	fuhä:r	für	---	hiŋkonj ^h
51. grasse (anim.)	---	mufäth	mucçä ^u	mufät	mufäth	---	miomen
52. un	jäi:ŋkä	jänor	jänor	jänub	jänor	jonol	jonol
53. deux	silu:bə?	su:bä?	sihubä?	sigäbä?	surubə?	susubəl	çiçipək ^h
54. trois	sihv:ji	sifv:ji	sifo:ji	sifv:ji	sifv:ji	sihv:ji	çihejil
55. quatre	sibäkir	sibä:gir	sibä:gir	sibä:gir	sibä:gir	sibäkil	çiçäkil
56. cinq	huçok	futəx	futəx	futok	futokh	nä:suän	İçäk ^h
57. marcher	---	---	---	---	---	---	---
58. frapper	(ʔu)mäb	(ʔe)tex	(ʔe)tex	(ʔe)tek	(ʔe)tek	(he)säbu	(i)cäpo
59. mordre	(ʔu)rum	(ʔe)rum	(ʔe)rum	(ʔe)rum	(ʔe)jäd:ph	(he)lumo	(hi)lamo
60. laver (linge)	(ʔu)kulden	(bä)pos	(bä)nyj	(ʔe)pos	(gä)tä:s	(kä)jäu	(pu)jäu
61. manger	(ʔu)şen	(fi)tiŋ	(fu)tiŋ	(fu)mo	(fu)chähu	(he)li	(hi)li
62. boire	(ʔu)hob	(mä)rem	(mä)rem	(mä)rem	(ma)rem	(bə)lä:ni	(pə)läni
63. vomir	(ʔu)läcç	(gä)mäs	(kä)mäs	(ʔe)mäs:	(ʔe)mäs:	(hu)no:s	(hi)noç

REF	JEM	KAI	JAL
1. oeil	dikin	kəcio?	kəcio?
2. tête	hik(äü)	ʔä ^w ko:ʔ	ʔäxo?
3. dent	käpiŋ	ʔopiŋ	ʔopiŋ
4. langue	käieluf	ʔəβijä	ʔəβiäm
5. nez	ʔehi:nu?	ʔeju?	ʔedzup
6. oreille	käkondin	känu?	känu:ʔ
7. cou	nukun	ʔekəndəʔ	ʔekəndəʔ
8. sein (femme)	hi:n	fiu?	fiu?
9. ongle	---	folo?	folo?
10. ventre	här	ʔotäfo?	ʔotäbo?
11. nombril	hujumbär	ʔok ^w əf	ʔak ^w əf
12. genou	käjun	käju?	kədzub
13. peau (homme)	käfon	käf ^w o ^w ?	käf ^w o ^w ?
14. plume (oiseau)	käfiu	kähis	kähis
15. corne (vache)	käsin	kätin	käsin
16. queue (chien)	hiɟə[h]	ʔoläman	ʔolis?
17. oeuf (oiseau)	he:i	fe	fe:
18. lait (vache)	mi:s	mio?	mi:s
19. homme	ʔäni:ne	ʔiliŋ	ʔi:nin
20. femme	ʔänd:re	ʔäp ^a	ʔäp ^a
21. père/ancien	ʔähä:nin	ʔäbijä	ʔäbijä
22. mari	---	---	---
23. épouse	---	---	---
24. nom	huru:	käzwäle?	käzwäle?
25. nuit	käjim	hwə:ʔ	wuo?
26. lune	hi:m	jəŋ	jəŋ
27. étoile	kälvilv	do:ʔ	do:s
28. soleil	tä:näk	tä?	tä?
29. nuage	käfor	ʔowundowundo	ʔəfunsəun
30. pluie	---	---	---
31. terre (sol)	ʔetä:m	ʔeciäm	ʔeciäm

32. poussière	hāfor	kāfolien	kāpōlo?
33. pierre	ʔelālinj	ʔefimen	ʔesime
34. eau	mo-jo?	mā:	m:d
35. feu	sinemāk	teno?	se-no?
36. bois (à brûler)	mirir	jiles	jiso?
37. fumée	hārundā?	ʔohono?	hwano?
38. cendre	hābumbā?	ʔolono?	ʔolono?
39. poulet	ʔemānyuk	ʔekirinj	ʔekiren
40. vache	ʔebo:s	ʔebe	ʔefēh
41. chien	ʔekuruk	jāgeno?	ʔegno?
42. éléphant	ʔepāb	jāsāngālān	jāsāngālān
43. chèvre	ʔejāmel	ʔebira?	j-eḡo?
44. oiseau	ʔālele	ʔenu?	ʔeno:?
45. serpent	ron	mulu?	mulu?
46. pou (tête)	ʔetern	ʔekālindā	ʔekāndā
47. arbre	nunukānuk	bulo:?	bulo:?
48. écorce	kāfot	---	---
49. feuille	kāsus	kāndpo	kāndi:ḡo
50. racine	hijij	ʔotidj	ʔosjāḡ
51. graisse (anim.)	māsum	ʔetā:?	ʔesā?
52. un	ʔifentj	ʔendon	ʔendon
53. deux	kusubā?	ʔiriga?	ʔiriga?
54. trois	kiliv:ji?	ʔift:gi?	ʔifigi?
55. quatre	kibākir	ʔiḡei?	ʔiḡei
56. cinq	hutak	ʔaḡo?	ʔaḡo
57. marcher	---	---	---
58. frapper	(ʔā)mjau	(ku)re?	(kā)re?
59. mordre	(ʔā)āko	bāḡḡku	kwā:ku
60. laver (linge)	(ʔā)jā:ā	(bā)ḡḡcu	(bā)ḡḡsu
61. manger	(ʔā)pofo?	(ʔo)tingo?	(ʔo)riḡo?
62. boire	(ʔā)po	(kā)lino	(kā)lino
63. vomir	(ʔā)sāj	(ʔe)wule?	(ʔe)wule?

REF	OUK	KAH	JAK	NMB	MLS	EMY	ELK
64. sucer	(kə)məb	(kə)məb	(kə)məb	(kə)məb	---	(kə)məb	(kə)mumap
65. crâcher	(kə)lɔf	---	---	---	---	---	---
66. souffler	(kə)huten	(k ^b ə)huten	(kə)hu:tin	(kə)huten	(kə)hupin	(kə)huten	(kə)hu:fin[d]
67. siffler (bouche)	(kə)hupuk	(k ^b ə)hup ^h uk ^a	(kə)hupuk	(kə)hupuk	(kə)hə'nguk ^w	(kə)hupuk	(kə)hə'nguk
68. dormir	(kə)moli	(k ^b ə)mulih	(kə)got ^a	(kə)moli	(kə)moli	(k ^b ə)got ^a	(kə)got ^a
69. pousser	(kə)haləb	(kə)haləb	(kə)haləb	(kə)haləb	(kə)haləb ^a	(k ^b ə)haləb ^a	(kə)haləb
70. tirer	(k ^b ə)jnak ^a	(k ^b ə)jnak ^a	(kə)jak ^a	(kə)jak ^a	(k ^b ə)jak ^a	(k ^b ə)jak ^a	(kə)jak ^a
71. lancer	(kə)ʔshen	(k ^b ə)ʔshen	(kə)ʔshen	(kə)ʔshen	(kə)ʔshen	(k ^b ə)ʔshen	(kə)ʔshen
72. chanter	(kə)kiyen	(k ^b ə)k ^h iyen	(kə)kiyen	(kə)kiyen	(kə)kiyen	(k ^b ə)k ^h iyen	(kə)kiyen
73. sentir (nez)	(kə)ʔut(en)	(k ^b ə)ʔut(en)	(kə)ʔut(en)	(kə)ʔut(en)	(kə)ʔut(en)	(kə)ʔut(en)	(kə)ʔut(en)
74. entendre	(kə)jəm	(k ^b ə)jəm	(kə)jəm	(kə)jəm	(kə)jəm(en)	(k ^b ə)jəm(en)	(kə)jəm
75. nager	(kə)wəy	(k ^b ə)wəy	(kə)wəy	(kə)wəy	(kə)wəy	(k ^b ə)wəy	(kə)wəy
76. s'asseoir	(k ^b ə)bəh	(k ^b ə)bəh	(kə)bəh	(kə)bəh	(k ^b ə)bəh	(k ^b ə)bəh	(kə)wəy
77. se coucher	(k ^b ə)hinto ^h	(k ^b ə)hinto ^h	(kə)hinto	(kə)hinto	(k ^b ə)hinto	(k ^b ə)hinto	(kə)hinto
78. se lever	(kə)to ^h	(k ^b ə)to ^h	(kə)to ^h	(kə)to ^h	(k ^b ə)to ^h	(k ^b ə)to ^h	(kə)to ^h
79. tomber	(k ^b ə)lo ^h	(k ^b ə)lo ^h	(kə)lo ^h	(kə)lo ^h	(k ^b ə)lo ^h	(k ^b ə)lo ^h	(kə)lo ^h
80. verser (tasse)	(kə)ju	(k ^b ə)ju	(kə)ju	(kə)ju	(k ^b ə)ju	(k ^b ə)ju	(kə)ju
81. rire	(k ^b ə)tu	(k ^b ə)tu	(k ^b ə)tu	(k ^b ə)tu	(k ^b ə)tu	(k ^b ə)tu	(k ^b ə)tu
82. gratter (ongle)	(k ^b ə)koh	(k ^b ə)k ^h ox	(kə)koh	(kə)koho	(k ^b ə)koh	(k ^b ə)k ^h oh	(kə)koh
83. aboyer	(kə)ʔok ^a	(k ^b ə)ʔok ^a	(kə)ʔok	(kə)ʔok	(k ^b ə)ʔok	(k ^b ə)ʔok	(kə)ʔok
84. laver (marmite)	---	---	---	---	---	---	---
85. tousser	(kə)kimo	(k ^b ə)k ^h imo	(k ^b ə)kimo	(k ^b ə)kimo	(k ^b ə)kimo	(k ^b ə)kimo	(kə)kimo
86. claud (le temps)	susuf	susuf	susuf	susuf	susuf	susuf	susuf
87. froid (le temps)	jobijobi	jobijobi	jobijobi	jobijobi	jobijobi	jobijobi	jobijobi
88. rouge	jupujuk	ju'jupuk ^a	jupujuk	je'jim	jupuk	je'jem	jupujuk
89. noir	tāntāin	kāinkāin	tāntāin	kāinkāin	tāntāin	kāinkāin	tāntāin
90. blanc	---	hūit ^a	hūit	hūit ^a	hūit	---	hūit
91. grand (homme)	---	---	---	---	---	---	---
92. court (homme)	tə'ɔg	totog	ʔitəg	totog	tsok	totog	totog
93. long	bəbək	bəbək ^a	bəbək	bəbək ^a	bəbək	hubək ^a	bəbək
94. an	---	---	---	---	---	---	---

95. maison (dormir)	ʔelo:f	ʔelo:f	ʔelo:f	ʔelo:f	ʔeluph	ʔeluf	ʔelo:f
96. marmite	kälelɔŋ	kʰälelɔŋ	kälelon	kälelɔŋ	kälelɔŋ	kʰälelɔŋ	kärelɛŋ
97. tabouret	ʔefɛŋɛŋ	ʔefɛŋɛŋ	ʔefɛŋɛŋ	ʔefɛŋɛŋ	ʔefɛŋkʷut	ʔelämeh	ʔefɛŋɛŋ
98. village	ʔesukʰ	ʔesukʰ	ʔesukʰ	ʔesukʰ	ʔesukʰ	ʔesukʰ	ʔesukʰ
99. corde	käneo	kʰäneo	käneo	käneo	käneo	käneo	kän:eo
100. couteau	ʔebile?	ʔebile?	ʔebile?	ʔebile?	ʔebile?	ʔebile?	ʔewɔŋum
101. coeur	ʔesigi?	hukʰoŋkʰ	ʔesigi?	ʔesigi?	ʔekɔŋkʰ	hukʰoŋkʰ	ʔesigir
102. foie	hojɔŋ	hojɔŋ	hojɔŋ	hojɔŋ	hojɔŋ	hojɔŋ	hu:ɔŋ
103. intestines	mulɔ	mujokʰol	mujokʰol	mujokʰol	majɔ	mulɔ	mulɔ
104. urine	musu?	musu?	musu?	musu?	musu?	musu?	musur
105. os	ʔewul	ʔewul	ʔewul	ʔewul	ʔejɔjɔ	ʔewul	---
106. vent	ʔelus	ʔelus	ʔelus	ʔelus	ʔelus	ʔelus	ʔebe:fä?
107. chemin	butin	butɪŋ	butin	butin	butin	butin	butin[d]
108. montagne	---	---	---	---	---	---	---
109. fleuve	husämu?	---	husämu?	husämu?	husämu?	husämu?	höl
110. poisson	jiwɔl	jiwɔl	jiwɔl	jiwɔl	soł	ʔəjoh	ʔewol
111. tortue	ʔekokob	ʔekʰokob	ʔekokob	ʔekokob	ʔrutukun	ʔekokob	ʔetukun
112. lance	kʰäbdɪ	kʰäbdɪ	käbdɪ	käbdɪ	käbdɪ	käbdɪ	käbdɪ
113. guerre	hutikʰ	hutikʰ	hutikʰ	hutik	hutik	hutikʰ	hutik
114. animal	ʔenukuleŋ	ʔenukuleŋ	ʔenukulen	ʔenukuleŋ	ʔendukulen	ʔänukuləŋ	ʔendukuren[d]
115. sel	musis	musis	musis	musis	musis	musis	musis
116. être humain	ʔətoʷkoɪn	ʔəhlaʷkoɪn	ʔəhlaʷkoʷ	ʔəhlaʷkoʷ	ʔəhlaʷkoʷ	ʔəhlaʷhukoʷ	ʔəloʷkuɪn
117. semence	sigul	sigul	sigul	sigul	sigul	sigul	sigul/silokh
118. venir	(ʔe)bil	(ʔu)bil	(ʔu)bil	(ʔu)bil	(ʔe)bil	(ʔe)bil	(ʔe)bil
119. voir	(bɔ)juk	(bɔ)jukʰ	(bɔ)jukʰ	(bɔ)jukʰ	(bɔ)jukh	(bɔ)juk	(kɔ)juk
120. voler (oiseau)	(kɔ)itʰ	(kɔ)itʰ	(kɔ)itʰ	(kɔ)itʰ	(ʔe)jith	(kɔ)itʰ	(kɔ)it
121. accoucher	(kɔ)nokten	(kɔ)nokʰin	(kɔ)nokten	(kɔ)nokten	(kɔ)nokten	(kɔ)nokten	(kɔ)nokten
122. fendre (bois)	(kʰä)gis(ul)	(kʰä)gis(ul)	(kʰä)gis(ul)	(kʰä)gis(ul)	(kʰä)gis:	(kʰä)gis(ul)	(kʰä)gis(ul)
123. donner	(kʰä)sen	(kʰä)sen	(kʰä)sen	(kʰä)sen	(kʰä)sen	(kʰä)sen	(kʰä)sen[d]
124. dérober	(ʔe)kuitʰ	(ʔe)kuitʰ	(ʔe)kuitʰ	(ʔe)kuitʰ	(e)kueʰth	(ʔe)kuitʰ	(ʔe)kueʰth
125. tuer	(jɔ)mukʰ	(jɔ)mukʰ	(jɔ)mukʰ	(jɔ)mukʰ	(jɔ)mokh	(jɔ)mukʰ	(kɔ)mokh
126. jouer	(hɔ)en	(hɔ)en	(hɔ)en	(hɔ)en	(hu):en	(hu)həp:oh	(hu)hə:jo

REF	KOU	JOG	NIO	BAR	BAI	JNK	JNL
64. suer (son droit)	(ʔe)mo:b	(kə)məb	(kə)ec:oten	(ʔe)mä:b	---	(ʔe)mä:b	(e)mä:b
65. crâcher	---	---	---	---	---	---	---
66. souffler (bouche)	(kə)u:tin	(kə)u:fin	(kə)hufin	(kə)futin	(kə)futin	(kə)u:tin	(kə)u:ten
67. siffler (bouche)	(kə)upjuk	(u)hupjukh	(kə)hupjukh	(kə)fupjuk	(kə)fupjuk	(kə)upjuk	(kə)fupjuk
68. dormir	(kə)mori	(kə)noth	(kə)noth	(kə)ko:fm	(kə)mor	(ko)koen	(kə)mori
69. pousser	(kə)hənyen	(kə)həlab	(kə)həlab	(kə)fəlab	(ʔe)fə	(kə)lab	(kə)fənyen
70. tirer	(ʔe)ndək	(kə)ndək	(kə)ndək	(ʔe)ndək	(ʔe)ndək	(ʔe)ndək	(e)ndək
71. lancer	(kə)polink	(kə)fulikh	(kə)spəneh	(ʔe)jā	(ʔe)jā	(ʔe)ti:k	(e)po:k
72. chanter	(ʔe)k'im	(u)kijen	(kə)kijen	(ʔe)kim	(ʔe)kim	(ʔe)kijm	(e)kijm
73. sentir (nez)	(kə)put(en)	(fu)tu:ɔ	(fu)tu:ɔ	(kə)put(en)	(kə)put(en)	kaput(en)	(kə)phut(en)
74. entendre	(ʔe)jām	(kə)jām(en)	(kə)jām(en)	(ʔe)jām	(e)jām	(ʔe)jām	(e)jām
75. nager	(kə)wəy(ək)	(kə)boyc	(kə)ch	(gə)loi	(gə)loi	(gə)loi	(gə)loi
76. s'asseoir	(kə)lako	(kə)ino	(kə)lako	(kə)lako	(kə)lako	(kə)lako	(kə)lako
77. se coucher	(kə)hinto	(kə)hinto	(kə)hinto	(kə)finto	(kə)finto	(kə)jin:to	(kə)fin:to
78. se lever	(kə)itoh	(kə)hi:no	(kə)it:ɔ	(kə)ito	(kə)ito	(kə)ito	(kə)ito
79. tomber	(ʔe)lo	(kə)lambuto	(kə)lo	(ʔe)lo	(ʔe)lo	(hu)lo:	(ʔe)lo
80. verser (tasse)	(e)ju	---	---	---	(ʔe)ju	(e)ju	(e)ju
81. rire	(kə)reŋken	(ʔe)ber	(ʔe)be?	(kə)futul	(kə)futul	(kə)wutul	(e)lu:
82. gratter (ongle)	(ʔe)kou	(kə)kəhar	(kə)ko:ho	(ʔe)ruf	(e)kof	(ʔe)kou	---
83. aboyer	(u)lok	(kə)neŋ	(kə)ŋəkh	(kə)lok(en)	(u)neŋ	(kə)lok(en)	(kə)lok(en)
84. laver (marmite)	---	---	---	---	---	(kə)su:s	---
85. tousser	(kə)kimo	(e)kim:ɔ	(kə)khimo	(kə)kimo	(kə)ji	(kə)cimo	(kə)kimo
86. chaud (le temps)	bulibuli	susuf	esufə?	bulibuli	bulili	susuf	---
87. froid (le temps)	---	---	kəyo:bi	jobijobi	jobijobi	jobijobi	gilengilen
88. rouge	je:jim	jujupuk	jujupukh	je:jim	je:jim	je:jim	je:jim
89. noir	läenläen	läiŋäin	teŋn	läeläen	käenläen	lääläin	lääläin
90. blanc	ih:i:t	hihi:h	hihi:h	fifi:th	fifth	hihi:th	fifi:t
91. grand (homme)	---	---	---	---	---	---	---
92. court (homme)	temitemi	---	mütək	temitemi	timitimi	dätemitemi	temitemi
93. long	bäbä:k	käbäkh	lului	bäbä:k	bäbäkh	bäbä:k	bäbä:k
94. an	---	---	---	---	---	---	---

95. maison (dormir)	ʔelu:ph käləräʔ	ʔelof käreŋ	eluf ---	ʔelu:p(äi) kälereŋ	elop käreŋ	ʔelu:ph kälərä	elo:p käləri
96. marmite	ʔelu:ph käləräʔ	ʔelof käreŋ	---	ʔelu:p(äi) kälereŋ	käreŋ	ʔelu:ph kälərä	käləri
97. tabouret	ʔelu:mo ʔesuk(ei)	ʔjnam hukin	elä:mo hukin	ʔelo:m(äi) ʔesuk(äi)	ʔjupkut ʔesuk	ʔelu:mo ʔesuk	funäg
98. village	ʔesuk(ei)	hukin	käneo	käneo(äku)	käneo	käneo	käneo(äku)
99. corde	käneo	käneo	ʔelä:ʔ	elibäi	etogäläʔ	ʔelä:ʔ	eläbä
100. couteau	ʔelä:ʔ	jäl	jäl	ʔesiger(ei)	esigir	ʔesiger	esigir(ei)
101. coeur	ʔesiger(ei)	jäl	hön	foŋ(äfu)	foŋ(äf)	ʔubirik	fuŋ(äf)
102. foie	hön	hön	muläu	mulä:(m)	muläo	mulä:(m)	mulä:(m)
103. intestines	muläu	muläu	musu	musur(ämu)	musur	musur	musur(äm)
104. urine	musuʔ	musu	egäkäʔ	ko:läku	uŋil(äü)	kol	kol
105. os	ʔewul	ʔewul	ʔelut	ʔerus(ei)	erusi:	ʔerus	erus
106. vent	ʔerus	ehəfə	butin	kägör(äku)	buruŋ(äb)	kägör	kägör
107. chemin	kägör	butin	---	---	---	---	---
108. montagne	---	---	häl	fäl(äfu)	fäl(äfu)	häl	fäl(äf)
109. fleuve	hwel	hwel	ewol	ʔeol(ei)	ewol(ei)	ʔewol	ewol
110. poisson	ʔewol(ei)	ʔeol	etokun	ʔekokobor(ei)	ekoborä	ʔekokob	ekonokono:
111. tortue	ʔetukun	etukun	käbäi	ʔebä:i	---	käbäi	---
112. lance	käbäi	käbäi	butikh	futik(äfy)	futi:k	[h]uti:k	futi:k
113. guerre	butikh	butikh	enukulen	ʔenukureŋ	enuʔkureŋ	ʔenukureŋ	enukureŋ
114. animal	enukuren	enukulen	mwusis	musis(ämu)	musis	mutu:n	musis
115. sel	musis(äm)	musis	ʔäine	ʔän(äo)	ʔän	ʔän	ʔän(äü)
116. être humain	ʔän	jämreŋ	silokh	ʔetukäl(ei)	ʔetucith	ʔetukäl	etukäl
117. semence	etukäl	silokh	stokh	ʔetukäl(ei)	jöl	ʔetukäl	etukäl
118. venir	ʔäbil	(o)bil	(e)jul	ʔe)bil	ʔe)bil	ʔe)bil	(u)jol
119. voir	ʔujuk	(o)jokh	(kä)jokh	ʔe)juk	ʔe)juk	ʔe)juk	(e)juk
120. voler (oiseau)	(e)it	(kä)jith	(kä)jith	ʔe)it	ʔe)jit	(e)it	(e)it
121. accoucher	ʔe)raŋ	---	(kä)jaken	ʔe)raŋ	(e)raŋ	ʔe)raŋ	(e)raŋ
122. fendre (bois)	ʔe)gis	(kä)gis(ol)	(kä)gis	ʔe)jäc	(e)jäf	ʔe)gis	(e)gis
123. donner	ʔe)jsen	(kä)ji	(kä)wol	ʔe)wun	---	ʔe)jsen	---
124. dérober	(jä)sup	(e)kuweth	(e)kuweth	(jä)sup	(jä)sup	(jä)sup	(jä)sup
125. tuer	ʔe)buʔ	(jä)mokh	(kä)mokh	ʔe)buʔ	ʔe)buʔ	ʔe)buʔ	ʔe)buʔ
126. jouer	(hu)re:ri	(o)hä:po	(hu)jujo	(fu)re:re	(fu)ry:r	(hu)rer	(fu)rer

REF	SND	JIG	SUE	JIM	KHM	KAB	YOU
64. sucer	(ʔe)māb	(e)māb	(ʔe)māb	(ʔe)māb	(ʔo)momo ¹	(wā)mumuj(ɛm)	(ʔi)māb
65. crêcher	---	---	---	---	ʔucuh	(wā)hāc(ɛm)	(ʔu)ɛk
66. souffler (bouche)	(kə)ʔu:ten	(kə)ʔutin	(kə)ʔutin	(kə)ʔutin	(ʔu)ʔutin	(wā)ʔuten(ɛm)	(ʔu)ʔu:ten
67. siffler (bouche)	(kə)ʔinyuk	(kə)ʔin:ɟuk	(kə)ʔinyuk	(kə)ʔin:ɟuk	(ʔo)hɔp:ɟuk	(wā)hɔpɟuk(ɛm)	(hu)ʔinyuk
68. dormir	(kə)mɔr	(kə)mɔr(ək)	(kə)mɔr	(kə)ko:fen	(ʔu)kumen	(wā)ɟot(ɛm)	(kə)ɟot
69. pousser	(ʔe)ʔār	(ʔe)ʔemb(əi)	(ʔe)ʔār	(e)ʔemb	(ʔu)lɪgkol	(wā)ko:fen(ɛm)	(hu)te:ɲenol
70. tirer	(ʔe)ɲākh	(ʔe)ɲākh	(ʔe)ɲākh	(e)ɲākh	(ʔu)ɲākh	(wā)ɲākh(ɛm)	(ʔu)ɲākh
71. lancer	---	(ʔe)le:b(əi)	---	(kə)ɲulik	(ʔu)wɔʃ	(wā)wut(ɛm)	(ʔu)ɲākh
72. chanter	(ʔe)ʔim	(ʔe)kim(əi)	(ʔe)kim	(ʔe)kim	(ʔu)je:ɲ	(wā)ɲont(ɛm)	(ʔu)jeɲ
73. sentir (nez)	(kə)ʔut(ɛm)	(kə)ʔut(ɛm)	(ʔe)ɲim kəput	(kə)ʔut(ɛm)	(hu)ʔuʃ(ə)	(wā)ɲomi (hu)ʔut(ə)	(ʔu)ʔut(ɛn)
74. entendre	(ʔe)ɲim	(ʔe)ɲim	(ʔe)ɲim	(e)ɲim	(ʔu)co:m	(wā)ɲom(ɛm)	(ʔu)ɲim
75. nager	(kə)wāch	(kə)wāɟɟ	(ʔe)wāc	(kə)wāɟ	(ʔu)wāɟ	(wā)wāɟ(ɛm)	(kə)boɟ
76. s'asseoir	(kə)lāko	(kə)lāk(ək)	(kə)lāko	(kə)lāko	(ʔu)lāko:	(wā)lāku(ɛm)	(kə)lāko
77. se coucher	(kə)ʔinto	(kə)ʔintāk	(kə)ʔintoh	(kə)ʔokulo	(ʔu)kumen	(wā)ʔrōr(ɛm)	(kə)ʔrōr
78. se lever	(kə)ʔito	(kə)ʔit(ək)	(kə)ʔito	(kə)mebo	(ʔu)ɲdālo	(wā)ɲdāut(ɛm)	(kə)ʔitoh
79. tomber	(ʔe)lo	(ʔe)lo(əi)	(ʔe)lo	(ʔe)lo	(ʔu)lo	(wā)lo(ɛm)	(kə)lōh
80. verser (tasse)	(e)ju	(e)ju	(e)ju	(ʔe)ru	(ʔu)ju	(wā)ɲuk(ɛm)	(ʔu)ju
81. rire	---	(ʔe)lu(ɛi)	(ʔe)lu	(kə)ɲɛɲken	(ʔu)ɲdu	(wā)ɲdu(ɛm)	(ʔu)ɲu
82. gratter (ongle)	(ʔe)kə:ʔ	(ʔe)kof	(ʔe)kof	(ʔe)kof	(ʔu)kəh	(wā)kəh(ɛm)	(kə)kəh
83. aboyer	(ʔe)lək	(bu)lok	(bu)ɲen	(bu)ɛ:f	(ʔe)ɲdɛk	(je)lok(ɛm)	(ʔe)loke
84. laver (marmite)	---	---	---	(kə)ɲu:s	(ʔu)ɲduko	(wā)ɲdɛw(ɛm)	---
85. tousser	(kə)ʔimo	(kə)kimo	(kə)ɲimo	(kə)kimo	(ʔu)ɲimo	(wā)ɲimɔ(ɛm)	(kə)kimo
86. chaud (le temps)	buliboli	buliboli	boloboli	boliboli	suɲe	domosufum	suɲe
87. froid (le temps)	gilengilen	gilengilen	gilengilen	dobidobi	jobie	domojobim	jobie
88. rouge	je:ɲim	je:ɲim	je:ɲim	gegel	je:ɲim	(mā)ɲdner(ɜm)	jeme
89. noir	lānlān	lānlān	lānlān	tāntān	ɲɛ:ʔn	(mā)ɲener(ɜm)	te:ne
90. blanc	ʔiɲit	tintān	fifit	fifith	hi:z	(mā)hiter(ɜm)	tumps ²
91. grand (homme)	---	---	---	---	---	---	---
92. court (homme)	ʔātemie	nātemitemi	temitemi	gorogoro	nādroge	---	ʔārog
93. long	bābā:k	ʔebābā:k	bābā:k	bābā:k	bā:ke	(omna)bākum	ʔebāte
94. an	---	---	---	---	---	---	---

95.	maison (dormir)	ʔelu:p	ʔelu:p(äi)	ʔelop	ʔelo:p	ʔelo:ɸ(ä')	ʔelo:ɸ(ä')	ʔelu:f(äi)	ʔeluf(ä')
96.	marmite	kälereŋ(äk)	kälereŋ(äk)	kälereŋ	kälereŋ	käroŋ(äk)	käroŋ(äk)	käroŋ(äk)	käroŋ(äk)
97.	tabouret	ʔijupkut ^a	ʔeläkom(äi)	ʔejupkut	ʔeläom	ʔesum(äi)	ʔesum(äi)	huläkom(ä)	elä:m(äi)
98.	village	ʔesukh	ʔesuk(äi)	ʔesuk	ʔesuk	ʔesuk(ä')	ʔesuk(ä')	hukim(äh)	ʔesuk(ä')
99.	corde	käneo	känew(äk)	käneo	käneo	känew(äk)	känew(äk)	käläwäj(äk)	känew(äk)
100.	couteau	ʔelibä?	jilibä(ɸ)	ʔelibä?	difibä?	ʔerif(ä')	ʔerif(ä')	j:en(äi)	ʔerif(ä')
101.	coeur	ʔes:igir	ʔesigir(ei)	ʔesigir	ʔesigir	ʔesigir(ä')	ʔesigir(ä')	ʔesigir(äi)	hurv:
102.	foie	ɸup(äɸ)	fup(äɸ)	foj	foj	hup(ä)	hup(ä)	hup(ä)	hu:j
103.	intestines	mulä:(m)	mulä:(m)	muläo	muläo	muläw(äm)	mulä:(äm)	mulä:(äm)	muläo(äm)
104.	urine	musur	musur(äm)	musur	musur	musur(äm)	musur(äm)	musur(äm)	muner(äm)
105.	os	käl	ko:l(äk)	kol	ko:l	hujəj	hujəj	hujəj	hujəj
106.	vent	ʔerus	ʔerus(ei)	ʔerus	ʔerus	həjemä	həjemä	ʔche:f(äi)	ʔehentelə?
107.	chemin	kägur	kägur(äk)	kägör	kägör	---	---	butin(äb)	---
108.	montagne	---	---	---	---	---	---	---	---
109.	fleuve	ɸäl(äɸ)	fäl(äɸ)	fäl	fäl	---	---	käjäis(äk)	---
110.	poisson	ʔewol	ʔewol(äi)	ʔewol	ʔeol	ʔewol(ä')	ʔewol(ä')	ʔeol(äi)	ʔehu(ä')
111.	tortue	ʔeɸo(äi)	ʔeɸo(äi)	ʔeɸä	ʔekob	ʔeho:(ä')	ʔeho:(ä')	huilä:	ʔeho:(ä')
112.	lance	käbäi	käbäj(äk)	käbäi	ʔedän	käbäj(äk)	käbäj(äk)	käbäj(äk)	---
113.	guerre	ɸuti:kh	futi:k(äɸ)	futik	futi:k	huʃi:k(ä)	huʃi:k(ä)	hutik(ä)	huti:k(ä')
114.	animal	ʔenukuräj	ʔenukuräj	ʔenukureŋ	ʔenükureŋ	ʔenukurep(ä')	ʔenukurep(ä')	ʔenukuräj(äi)	ʔenupkureŋ(ä')
115.	sel	musis	musis(äm)	musis	musis	musis(äm)	musis(äm)	musis(äm)	musis(äm)
116.	être humain	ʔän(äü)	ʔän(äü)	ʔän	ʔä:n	ʔäŋkukudän(äü)	ʔäŋkukudän(äü)	ʔän(äü)	ʔän
117.	semence	ʔelu:kith	elukit(ei)	---	ʔeluki:t	ʔekol(äi)	ʔekol(äi)	ʔekol(äi)	ʔesf(e')
118.	venir	ʔeɸjol	ʔeɸjol(ei)	ʔeɸjol	jol	ʔuɸjäpöl	ʔuɸjäpöl	(wä)jäpöl(m)	ʔuɸkə'l
119.	voir	ʔeɸjukh	ʔeɸjuk(äi)	ʔeɸjuk	ʔeɸduk	ʔuɸhej	ʔuɸhej	(wä)he:j(em)	ʔuɸjukh
120.	voler (oiseau)	ʔeɸi:th	ʔeɸit(ei)	ʔeɸit	ʔeɸi:t	ʔuɸjʃ	ʔuɸjʃ	(wä)it(em)	ʔuɸi:th
121.	accoucher	ʔeɸroŋ	ʔeɸroŋ(äi)	ʔeɸroŋ	ʔeɸroŋ	---	---	(wä)roŋ(em)	(nä)roŋe
122.	fendre (bois)	ʔeɸgis	ʔeɸgis(ei)	ʔeɸgis	ʔeɸjät	ʔuɸwek	ʔuɸwek	(wä)wek(em)	(kä)gis:
123.	donner	ʔeɸsen	ʔeɸsen(äi)	ʔeɸsen	ʔeɸsen	ʔuɸpöh	ʔuɸpöh	(wä)pöh(em)	ʔuɸsen
124.	dérober	ʔeɸkurth	ʔeɸkur(ei)	ʔeɸsup	(dä)sup	ʔuɸkueʃ	ʔuɸkueʃ	(wä)kueʃ(em)	ʔeɸku(äi)
125.	tuer	ʔeɸbuɸ	ʔeɸbuɸ(ei)	ʔeɸbuɸ	ʔeɸbud	ʔoɸbuɸ	ʔoɸbuɸ	(wä)päl(em)	(kä)buɸ(äk)
126.	jouer	ɸuɸrer	(fu)ɸeräɸ	ʔeɸrɸr	(fu)ɸer	ʔuɸɸ:rɸi	ʔuɸɸ:rɸi	(wä)ɸäknor(em)	(hu)ɸer

REF	EFK	ENM	BRN	AFF	TSL	MLN	HIL
64. sucer	(ʔu)mob	(ʔe)mob	---	(ʔe)mob	(ʔe)mob	(he)mobu	(hi)mabu
65. crâcher	---	---	---	---	---	(he)fa:ɔ	(i)fɔɔ
66. souffler	(ʔu)ɔu:ten	(ʔe)fuln	(ʔe)fuln	(ʔe)fulen	(gə)fuln	(kə)hu:tin	(kə)fuln
67. siffler (bouche)	(ʔu)ɔu:ɔuk	(ʔe)ɔu:ɔuk	(ku)fi:ɔɔ	(ʔe)ɔu:ɔuk	(gə)ɔu:ɔuk	(kə)ho:ɔuk	(e)ɔu:ɔuk ^a
68. dormir	(ʔu)ɔɔ	(ʔe)mori	(kə)kɔfen	(gə)mori	(gə)ɔɔ	(kə)kɔfen	(hi)ɔtu
69. pousser	(ʔu)ɔɔ	(ʔe)ɔɔ	(ʔe)ɔɔ	(ʔe)ɔɔ	(gə)ɔɔ	(he)ɔɔ	(hi)ɔtu
70. tirer	(ʔu)ɔɔ	(ʔe)ɔɔ	(ʔe)ɔɔ	(ʔe)ɔɔ	(ʔe)ɔɔ	(he)ɔɔ	(hi)ɔɔ
71. lancer	(ʔu)ɔɔ	(ʔe)ɔɔ	(ʔe)ɔɔ	(kə)ɔɔ	(gə)ɔɔ	(kə)ɔɔ	(hu)wəndo
72. chanter	(ʔu)ɔɔ	(ʔe)ɔɔ	(ʔe)ɔɔ	(ʔe)ɔɔ	(ʔe)ɔɔ	(kə)ɔɔ	(e)ɔɔ
73. sentir (nez)	(ʔu)ɔɔ	(ʔe)ɔɔ	(ʔe)ɔɔ	(ʔe)ɔɔ	(ʔe)ɔɔ	(kə)ɔɔ	(pə)ɔɔ
74. entendre	(ʔu)ɔɔ	(ʔe)ɔɔ	(ʔe)ɔɔ	(ʔe)ɔɔ	(ʔe)ɔɔ	(kə)ɔɔ	(pə)ɔɔ
75. nager	(ʔu)ɔɔ	(ʔe)ɔɔ	(ʔe)ɔɔ	(ʔe)ɔɔ	(ʔe)ɔɔ	(kə)ɔɔ	(pə)ɔɔ
76. s'asseoir	(ʔu)ɔɔ	(ʔe)ɔɔ	(ʔe)ɔɔ	(ʔe)ɔɔ	(ʔe)ɔɔ	(kə)ɔɔ	(pə)ɔɔ
77. se coucher	---	---	---	---	---	---	---
78. se lever	(ʔu)ɔɔ	(ʔe)ɔɔ	(ʔe)ɔɔ	(ʔe)ɔɔ	(ʔe)ɔɔ	(kə)ɔɔ	(pə)ɔɔ
79. tomber	(ʔu)ɔɔ	(ʔe)ɔɔ	(ʔe)ɔɔ	(ʔe)ɔɔ	(ʔe)ɔɔ	(kə)ɔɔ	(pə)ɔɔ
80. verser (tasse)	(ʔu)ɔɔ	(ʔe)ɔɔ	(ʔe)ɔɔ	(ʔe)ɔɔ	(ʔe)ɔɔ	(kə)ɔɔ	(pə)ɔɔ
81. rir	(ʔu)ɔɔ	(ʔe)ɔɔ	(ʔe)ɔɔ	(ʔe)ɔɔ	(ʔe)ɔɔ	(kə)ɔɔ	(pə)ɔɔ
82. gratter (ongle)	(ʔu)ɔɔ	(ʔe)ɔɔ	(ʔe)ɔɔ	(ʔe)ɔɔ	(ʔe)ɔɔ	(kə)ɔɔ	(pə)ɔɔ
83. aboyer	(ʔu)ɔɔ	(ʔe)ɔɔ	(ʔe)ɔɔ	(ʔe)ɔɔ	(ʔe)ɔɔ	(kə)ɔɔ	(pə)ɔɔ
84. laver (marmite)	---	---	---	---	---	---	---
85. tousser	(ʔu)ɔɔ	(ʔe)ɔɔ	(ʔe)ɔɔ	(ʔe)ɔɔ	(ʔe)ɔɔ	(kə)ɔɔ	(pə)ɔɔ
86. chaud (le temps)	ɔɔ	ɔɔ	ɔɔ	ɔɔ	ɔɔ	ɔɔ	ɔɔ
87. froid (le temps)	nihe	jəbiɔɔ	jɔɔ	nihe	nihe	ɔɔ	ɔɔ
88. rouge	jeme	ɔɔ	jɔɔ	jɔɔ	jɔɔ	ɔɔ	ɔɔ
89. noir	lɔɔ	ɔɔ	ɔɔ	ɔɔ	ɔɔ	ɔɔ	ɔɔ
90. blanc	lɔɔ	ɔɔ	ɔɔ	ɔɔ	ɔɔ	ɔɔ	ɔɔ
91. grand (homme)	---	---	---	---	---	---	---
92. court (homme)	roɔ	---	---	---	---	---	---
93. long	ɔɔ	---	---	---	---	---	---
94. an	---	---	---	---	---	---	---

95. maison (dormir)	ʔelo:φ(äi)	j:äp	j:äp	j:äp	j:äp	eno:f	ekumpän
96. marmite	käreroy(äku)	gärelon	kärilö	gärelon	gärelon	ekarä:ri	ekalälä
97. tabouret	ʔenäntum(äi)	ʔejukuth	ʔefnyjē	ʔefnyjē	ʔetelum	ejukut	hikun
98. village	ʔesuk	ʔesux	ʔesux	ʔesuk	ʔesuk	sä:te	ä:te
99. corde	käneo(ku)	gän:eo	käneo	fuläkai	fulä:i	pe:o	nokopo
100. couteau	käser(äku)	ji:bä?	jilibä?	ji:bä	jipän	ebilä?	epidä
101. coeur	ʔededäkin(äi)	ʔeigir	ʔeigir	ʔesigir	ʔesigir	jälör	ʔiholihol
102. foie	hubirik(äi)	fij	fujp	fij	fij	hi:p?	hi:p
103. intestines	mulä:(mu)	muläo	muläo	muläo	muläo	piñäo	nijäo
104. urine	musur(ämu)	musur	musur	musur	musur	misin	miçin
105. os	[h]ujoy	ʔewul	ʔewul	gäul	gäwul	kä:yoj	käc ^h ic ^h
106. vent	---	ʔerus	ʔerus	ʔerus	ʔerus	ejäm	ejäm
107. chemin	bunänt(ä:bu)	butin	butin	jilägo	jilägo	butin	pitin
108. montagne	---	---	---	---	---	---	---
109. fleuve	häll(ähu)	fäl	fäl	fäl	fäl	kä:ti	ehueu
110. poisson	ʔekopum(äi)	ʔeol	jol	ʔewol	jichäpän	ecäpän	jon
111. tortue	ʔeniw(ei)	ʔetuhun	ʔeakund	ʔetugun	ʔetugun	esindo:n	ekopäl
112. lance	huççerumo:	ʔebdi	ʔebdi	ʔebdi	ʔebdi	ebdi	epdi
113. guerre	huçik(ähu)	fitix	fitix	fitix	fitix	fitix	hikäm
114. animal	ʔenukurag(ei)	ʔenuhureg	ʔenuhureg	ʔenuhureg	ʔenuhureg	erukuren	elukulen
115. sel	muhoj(ämu)	misis	misis	misis	misis	mutäsen	mic ^h ämpäno
116. être humain	ʔän(äü)	ʔärfuxo:	ʔärfuxo:	ʔärfuxo:	ʔän	än	ʔän
117. semence	ʔesef(äi)	burax	ʔeru:git	ʔebu:git	ʔeru:git	etukäl	etukäl
118. venir	---	---	---	ʔe:hol	ʔe:hol	ke:	(e)kei
119. voir	ʔu)hag	ʔe)jux	(ʔe)jux	(ʔe)jux	(ʔe)jux	(ke)juku	(he)juku
120. voler (oiseau)	ʔu)jiz	(gi)ith	(ki)ith	(ʔe)jux	(bu)jux	(he)itu	(ke)itu
121. accoucher	ʔu)ron	(gä)noçen	(käl)noçen	(ʔe)jux	(bu)jux	(bu)jux	(he)jux
122. fendre (bois)	ʔu)wek	(ʔe)jis	(ʔe)jis	(ʔe)jis	(e)jis	(käl)jisd	(käl)jisd
123. donner	ʔu)pro	(gvi)ji	(ki)ji	(ʔe)jux	(ʔe)jux	(käl)jux	(käl)jux
124. dérober	ʔu)kueç	(ʔe)kuth	(käl)kuth	(ʔe)kuth	(fu)kuth	(kv:)jibu	(käl)jibu
125. tuer	ʔu)muç	(ʔe)muç	(ʔe)muç	(ʔe)muç	(ʔe)muç	(hi)muç	(hi)muç
126. jouer	ʔu)jen	(fu)rasor	(fu)rasor	(fu)rasor	(fu)rasor	(ba)jü:po	(pü)hü:po

REF	JEM	KAI	JAL
64. sucer (son droit)	(ʔə)nmumup	(kə)pus	(kə)dzus
65. crâcher	(ʔə)numdu?	(kʷu)bo	(ku)bo
66. souffler (bouche)	(ʔə)ur	(kə)furin	(kə)ɸurin
67. siffler (bouche)	(ʔə)hup:yuk	(kə)būsū	(kə)bōsō
68. dormir	(ʔə)not	(kə)muli	(kə)moli
69. pousser	(ʔə)ting	(kə)hdi	(kə)kijen
70. tirer	(ʔə)ɸuk	(kə)rud	(kə)lo
71. lancer	(ʔə)wing	(bu)rəŋ	(kə)zol
72. chanter	(ʔə)hop	(bu)sum	(bu)sum
73. sentir (nez)	(ʔə)ɸmuhdu	(mɛ)gəvəgəye	kəgə
74. entendre	(ʔə)jəmu	(kə)kəkanu?	(kə)gi
75. nager	(ʔə)lei	(jə)gəjə?	(kə)gə'jə?
76. s'asseoir	(ʔə)ri:ko	(bə)la?	(bə)lā?
77. se coucher	(ʔə)urso	(nə)firole	(kə)firo
78. se lever	(ʔə)ri:to	(nə)gi:ɛlo	(kə)juro
79. tomber	(ʔə)nei	(nə)lie	(kə)lo
80. verser (tasse)	(ʔə)junan	(mɛ)k(gə)kub	(kə)kub
81. rire	(ʔə)su:	(ʔe)zū:	(ʔe)z:u
82. gratter (ongle)	(ʔə)kou	(kə)po'	(kə)ŋ'wə?
83. aboyer	(ʔə)ɸil	(kə)mā?	(kə)mā?
84. laver (marmite)	(ʔə)jin	---	(kə)konen
85. tousser	(ʔə)johum	(bə)lumo	(bə)lumo
86. chaud (le temps)	həsuɸə	(mu)bəhā	(mu)bəhā
87. froid (le temps)	(kə)jokāndā	(mu)toɾetore	(mu)toɾene
88. rouge	(kə)lɔnu	(mu)dzədzuŋ	(mu)dzodzə?
89. noir	(kə)bāni	(mu)ŋe:ŋe:	(mu)l'e'le
90. blanc	(kə)ŋənyu	(mu)ɛ:ɛciā	(mu)riāriā?
91. grand (homme)	---	---	---
92. court (homme)	(kə)temi	(mu)toɾoku	(kə)roku
93. long	(kə)kəmbu	(kə)kuri?	(mu)kuro?
94. an	---	---	---

95. maison (dormir)	ʔenuf	ʔedəʔ	ʔedoʔ
96. marmite	käreŋ	käreröŋ	käliron
97. tabouret	ʔerig(ei)	ʔeliʔoʔ	ʔeliboʔ
98. village	hikinu	ʔodʒäyoʔ	ʔodʒäyoʔ
99. corde	nuruk	käpye	käpye
100. couteau	ʔemäpu	kämiroʔ	kämiroʔ
101. cœur	ʔeluj	do:s	do:s
102. foie	hi:ŋ	ʔijjin	ʔijjin
103. intestines	miläu	mul:äʔ	mul:äʔ
104. urine	mujofan	musä	musä
105. os	hujəj	khyʔ	kuʔ
106. vent	hism	ʔoye	käe
107. chemin	bitim	käŋinoʔ	burinoʔ
108. montagne	---	---	---
109. fleuve	käluʔ	ʔhä:muʔ	ʔhämu
110. poisson	ʔäsän	dʒiphʔə	jiphwə
111. tortue	ʔefändäkäsus	ʔumaʔ	ʔomoʔ
112. lance	kätäŋ	ʔezän	ʔezän
113. guerre	hiti:k	bädʒəʔ	bädʒuəʔ
114. animal	ʔendukukurŋ	ʔenuʔ	ʔeno:ʔ
115. sel	mis	muzioʔ	mukitsü(m)
116. être humain	ʔälogo	ʔämo:yoʔ	ʔämo:yoʔ
117. semence	sinäwäi	bälogoʔ	ʔäjü:s
118. venir	(ʔä)bin	(ʔä)levu	(kä)levu
119. voir	(ʔä)juk	(bä)du:s	(kä)zoʔ
120. voler (oiseau)	(ʔä)wito	(jä)rurəʔ	(kä)dorəʔ
121. accoucher	(bi)hin	(ku)bosu	(ku)ʒosu
122. fendre (bois)	(ʔä)jex	(kä)z:ä	(kä)sileʔ
123. donner	(ʔä)u:n	(kä)guo	(kä)gwəʔ
124. dérober	(ʔä)kuat	(ʔe)kojoʔ	(ʔe)kje
125. tuer	(ʔä)jol	(kä)ko:	(kä)xo
126. jouer	(ʔä)tekänor	(kä)dä	(kä)dä

REF	OUK	KAH	JAK	NMB	MLS	EMY	ELK
127. avoir peur	(ʔe)koləh	(kʰə)kʰolih	(ʔe)kolih	(kə)koli	(ʔe)kolə	(ʔe)koləh	(kə)koli
128. dire	(ʔe)lob	(ʔe)lob	(ʔe)lob	(ʔe)lob	(ʔe)lob	(kʰə)həbʔ	(ʔe)lob
129. montrer	(bə)his(en)	(kʰə)his	(kə)hi:s	(kə)his	(kə)hi:s	(bə)hisin	(kə)hi:s
130. connaître	(kʰə)həs	(kʰə)həs	(kə)hə:s	(kə)həs	(bə)hə:s	(kə)miʔ	(kə)hə:s
131. compter	(kʰə)fin	(kʰə)jəbʰə	(kə)fin	(kə)jəb	(kə)pin	(kə)fin	(kə)fin
132. se marier	(hu)jəb	(hu)jəb	(hu)jəb	(hu)jəb	(hu)jəb	(hə)lobʔ	(kə)nimo
133. brûler	(kə)suʔ	(kʰə)sulo	(kʰə)suʔ	(kə)suʔ	(kʰə)suʔ	(kʰə)suʔ	(kə)so:
134. enfiler	(bu)läh	(bu)lä	(bu)lä:	lädä	(kə)lä:	(bu)läh	(kə)lä:
135. vouloir	(hu)fän	(hu)fän	(kʰə)fän	(kə)fän	(kə)päʔn	(hu)fän	(kə)fän
136. envoyer (qqn)	(ku)bo:n	(kʰə)bo:n	(kʰə)bo:n	(kə)bo:n	(ku)bo:n	(ku)bo:n	(ku)bo:n
137. partir	(ʔe)jo	(ʔe)joʰ	(ʔe)joʰ	(ʔe)joʰ	(ʔe)joʰ	(ʔe)joʰ	(ʔe)joʰ
138. mourir	(ʔe)ketʰ	(ʔe)ketʰ	(ʔe)ketʰ	(kə)ketʰ	(ʔe)ketʰ	(ʔe)ketʰ	(ʔe)ketʰ
139. presser (fruit)	(kʰə)hə:ten	(kə)hə:ten	(kə)hə:ten	(kə)hə:ten	(kə)hə:ten	(kʰə)hə:ten	(kə)hə:ten
140. bon	(mä)jəkʰ	jəʔjəkʰ	jəʔjəkʰ	jəʔjəkʰ	(mä)jək	jəʔjək	jəʔjək
141. nouveau	ʔu:ŋkul	ʔu:ŋkul	ʔu:ŋkul	ʔu:ŋkul	bo:ŋkul	uŋkul	ʔu:ŋkul
142. faim	buʔäʔ	buʔäʔ	buʔäʔ	buʔäʔ	buʔäʔ	buʔäʔ	bucə:r
143. rond	hu:ŋen	huwə:ŋen	hu:ŋen	hu:ŋen	hu:ŋen	hu:ŋen	hu:ŋen
144. sec	(mä)sdʰ	səʔsəʔ	səʔsəʔ	səʔsəʔ	səʔ	bəʔbəʔ	səʔsəʔ
145. ciel	ʔemit(dʰ)	ʔemitʰ	ʔemitʰ	ʔemitʰ	ʔemitʰ	ʔemit(äiʔ)	ʔemit(äi)
146. enfant	ʔänil	ʔäniʔ	ʔänil	ʔänil	ʔänil	ʔänil	ʔänil
147. petit	(mä)iti	(ʔə)itʰ	(ʔə)itʰ	(ʔə)itʰ	jəʔi:n	(jə)itʰ	titiiti
148. beaucoup	memeŋ	memeŋ	meme:ŋ	memeŋ	memeŋ	memeŋ	memeŋ
149. plein	---	---	---	---	---	---	---
150. tout	fəh	fəh	fəh	fəh	pəh	fə	fəh
151. qui?	ʔäʰ	ʔäʰ	ʔäʰ	ʔäʰ	ʔäʰ	ʔäʰ	ʔäʰ
152. quoi?	wäh	wäh	wä:	wä	wäu	wäh	wä:
153. pourquoi?	---	---	---	---	---	---	---
154. bouche	butum	butum	butum	butum	butum	butʰum	butum
155. poils	wäl	wäl	wäl	wäl	wäl	wäl	wäl
156. main	kʰä:n	kʰä:n	kä:n	kä:n	kä:n	kä:n	kä:n
157. pied	kätʰ	kätʰ	kätʰ	kät	kätʰ	kätʰ	kätʰ

158. fesse	k ^h ubūt ^h	k ^h ubūt ^h	kābāt	ʔebāŋk	kābāt	kābāt ^h	kābāt	ʔebāt ^h
159. aile	k ^h ūbe ⁱ	k ^h ūbe ⁱ	kābe ⁱ	kābe ⁱ	kābe ⁱ	kābe ⁱ	kābe ⁱ	kābe ⁱ
160. rosale	hāmon	hāmon	emon	kāmon	ʔemon	emon	ʔemon	ʔemon
161. sable	muhlis	muhlis	muhlis	buhluis	māhlis	māhlis	māhlis	māhlis
162. six	---	---	---	---	---	---	---	---
163. sept	---	---	---	---	---	---	---	---
164. huit	---	---	---	---	---	---	---	---
165. neuf	hutoklisibūki [?]	hutoklisibūki ^h	hutoklisibūki [?]	hutoklisibūki ^h	hutoklisibūki [?]	hutoklisibūki ^h	hutoklisibūki [?]	hutoklisibūki ^h
166. dix	---	---	---	---	---	---	---	---
167. cultiver	(ʔe)wāŋ	(ʔe)wāŋ	(ʔe)wāŋ	(ʔe)wāŋ	(ʔe)wāŋ	(ʔe)wāŋ	(ʔe)wāŋ	(ʔe)wāŋ
168. enterrer	(k ^h ū)hok ^h	(k ^h ū)hok ^h	(k ^h ū)hok ^h	(k ^h ū)hok ^h	(k ^h ū)hok ^h	(k ^h ū)hok ^h	(k ^h ū)hok ^h	(k ^h ū)hok ^h
169. fer	māŋ	māŋ	māŋ	māŋ	māŋ	māŋ	māŋ	māŋ
170. sang	hasim	hasim	hasim	hasim	hasim	hasim	hasim	hasim
171. cour	ʔekāk	ʔekāk ^h	ʔekāk	ʔekāk ^h	---	ʔekāk ^h	ʔekāk ^h	hāŋk
172. mortier	busikan	busikvŋ	busiken	busikin	---	busiken	busiken	busikin

REF	KOU	JOG	NIO	BAR	BAI	JNK	JNL
127. avoir peur	(kə)koli	(kə)johi	(kə)kuli	(kə)koli	(kə)koli	(kə)koli	(kə)koli
128. dire	(ʔe)lob	(o)lɔkɔh	(kə)lob	(ʔu)reg	(ʔe)reg	(ʔe)reg	(e)reg
129. montrer	(ʔe)is	(u)isəm	(kə)jis	(ʔe)is	(ʔe)is	(ʔe)is	(e)is
130. connaître	(ʔe)hɔ:s	(kə)gɔ:kɔh	(kə)hɔs	(ʔe)mɔɔɔ	(e)mɔɔɔ	(ʔe)ɔ:s	(e)mɔɔɔ
131. compter	(ʔe)phin	(bo)fin	(kə)fin	(ʔe)pin	(ʔe)pin	(ʔe)pin	(e)pin
132. se marier	(kə)jəbo	(u)gɔ:kɔh	(bu)hɔs	(kə)jəbo	(bu)jəb	(ʔe)jəb	(kə)jəbo
133. brûler	(kə)remen	(kə)ɔ:kɔten	(kə)lɔkɔten	(kə)ɔ:kɔten	---	(kə)ɔ:kɔten	(kə)ɔ:kɔten
134. enfiler	(ʔe)läu	lä:lä	(kə)läu	(ʔe)läu	(e)lä:u	(ʔe)läu	(e)läu
135. vouloir	(ʔe)mɔɔɔ	(e)ɔ:ɔ:umo	(kə)ɔ:ɔ	(ʔe)mɔɔ	(ʔe)mɔɔ	(ʔe)mɔɔ	(e)mɔɔ
136. envoyer (qqn)	(ʔe)boʔh	(ko)ɔ:ɔ	(kə)ɔ:ɔ	(ʔe)boʔh	(ʔe)boʔh	(ʔe)boʔh	(e)boʔh
137. partir	(e)jəo	(e)jəu	(e)jəo	(ʔe)jəo	(ʔe)jəo	(ʔe)jəo	(e)jəo
138. mourir	(ʔe)kɔt	(e)kɔh	(e)kɔh	(ʔe)kɔt	(ʔe)kɔt	(ʔe)kɔt	(e)kɔt
139. presser (fruit)	(kə)luntən	(kə)luntən	(kə)luntən	(kə)luntən	(kə)luntən	(kə)luntən	(kə)luntən
140. bon	jejk	jə:jəkh	jəjk	jejk	jəjk	jejk	jejk
141. nouveau	wɔɔkɔl	ohɔkɔl	mɔɔkɔl	wɔɔkɔl	wɔɔkɔl	wɔɔkɔl	ʔu:ɔkɔl
142. faim	bɔɔɔr	buchɔr	buc:ɔ	bɔɔɔr	bɔɔɔr	bɔɔɔr	bɔɔɔr(ɔb)
143. rond	melomelɔr	dere	hukumb	melomelɔr	mumormumɔr	melomelɔ	melomelɔr
144. sec	sɔ:sɔi	hɔ:be	(mɔ)hɔ:be	sɔ:sɔi	sɔsei	sɔsɔi	sɔsɔi
145. ciel	ʔemit(ei)	emit(ei)	ʔemath	ʔemit(ei)	ʔemit(ei)	ʔemit(ei)	ʔemit(ei)
146. enfant	ɔɔil(ɔu)	ɔɔil	ɔɔil	ʔɔɔil(ɔu)	ʔɔɔil	ʔɔɔil	ɔɔil(ɔu)
147. petit	---	tɔtɔtɔi	(ɔ)hɔ:ɔ	wɔ:kun	wɔ:kun	wɔ:kun	wɔ:kun
148. beaucoup	meme:ɔ	meme:ɔ	meme:ɔ	jupɔjupɔ	jupɔjupɔ	jupɔjupɔ	jupɔjupɔ
149. plein	---	---	---	meme:ɔ	meme:ɔ	meme:ɔ	meme:ɔ
150. tout	pɔh	burɔɔpɔli	bulɔɔpɔli	burum	---	---	burum
151. qui?	ʔɔi(mo)	ʔɔi	ɔimɔ	ʔɔi	ɔimɔ	ʔɔi(mo)	ʔɔi
152. quoi?	wɔ:(mo)	---	---	wɔ:	wɔmi	wɔ:	wɔ:
153. pourquoi?	bukɔne	---	---	---	---	---	bukɔne
154. bouche	butum(ɔb)	butum	butum	butum(ɔb)	butum	butum(ɔb)	butum(ɔb)
155. poils	wɔl(ɔu)	buhɔl	buhɔl	wɔl(ɔu)	wɔl	wɔl	wɔl(ɔu)
156. main	kɔɔen(ɔk)	kɔɔen	kɔɔen	kɔɔen(ɔk)	kɔɔen(ɔk)	kɔɔen	kɔɔen(ɔk)
157. pied	kakɔlum(ɔk)	kɔ:th	kakɔlum	kakɔlum(ɔk)	kakɔlum(ɔk)	kakɔlum	kakɔlum(ɔk)

158. fesse	käñäs(äk)	ebäth	ebäth	ʔebögär(ei)	erupul	---	---
159. aile	käbej(äk)	käbei	obei	kälegäi	kälegʔ	käleben	käleg(ä:k)
160. rosaie	ʔemon	ejəŋä	kəjuwʼn	kämon(äk)	kämon	ʔemon(ei)	kämon(äk)
161. sable	mulus(äm)	bäldos	bäḡos	kälu:s(äk)	kälu:s	mulus(äm)	mulus(äm)
162. six	---	---	---	---	---	---	---
163. sept	---	---	---	---	---	---	---
164. huit	---	---	---	---	---	---	---
165. neuf	tokrisibäkɪr	hotəkhdisibäki	hotəkhdisibäki	futokrsibäkɪr	futokdisibätʃir	[h]utokdisibä:kir	futokrisibäkɪr
166. dix	---	---	---	---	---	---	---
167. cultiver	(ʔe)wäp	(e)jəp	(e)wäp	(ʔe)wäp(ei)	(ʔe)wäp	(ʔe)wäp	(e)wäp(ei)
168. enterrer	(hu)wok	(kä)həkh	(kä)həkh	(kä)fok(en)	(ʔe)fok	(kä)ok	(e)fok
169. fer	muläph(äm)	mäp	mäp	muläp(äm)	muläph	muläph	muläp(äm)
170. sang	əsım(əu)	həsım	həsım	fəsım(əf)	fəsım	həsı:m	fəsım(əf)
171. cour	həpək(əu)	---	---	fä:ŋk(äfu)	fäpəkäf	hä:ŋkh	fä:ŋk(äf)
172. mortier	busikɪn(äb)	---	---	busikən(əb)	ku:ɾ	busikɪn	busikɪn(əb)

REF	SND	JIG	SUE	JIM	KHM	KAB	YOU
127. avoir peur	(kə)koli	(kə)koli	(kə)koli	(e)kolikoli	(ni)kolie	(wə)koli(m)	(bu)koli
128. dire	(e)reg	(e)reg	(e)reg	(e)lob	(u)lob	(wə)sə:n(ɛm)	(nə)lobe
129. montrer	(e)jis	(e)jis	(e)jis	(e)jis	(e)jis	(wə)is(ɛm)	(u)is(ol)
130. connaître	(e)māŋ	(e)māŋ	(e)māŋ	(e)mānd	(u)mānd(ol)	(nə)mire	(u)mān(ol)
131. compter	(e)pin	(e)pin	(e)pin	(e)pin	(e)pin	(wə)fin(ɛm)	(kə)fin
132. se marier	(e)jāb	(bi)jāb(əb)	(e)jāb	(bu)jāb	(u)jāb(ol)	(wə)sepu(ɛm)	(e)jāb
133. brüler	(kə)re:men	(kə)re:men(ək)	(kə)re:men	(kə)re:men	(u)re:men	(wə)remen(ɛm)	(u)jāben
134. enfiler	(e)lāo	(e)lāo	(e)lāo	(e)lāo	lā:we	(wə)lā(um)	(bu)lāu
135. vouloir	(e)māŋ	(e)māŋ	(e)māŋ	(e)māŋ	(ni)gəmie	(wə)gəmi(m)	(u)lāp
136. envoyer (qqn)	(e)boŋ	(e)boŋ(əi)	(e)boŋ	(e)boŋ	(e)boŋ(ol)	(wə)boŋ(ɛm)	(u)boŋ
137. partir	(e)jāo	(e)jāo	(e)jāo	(e)jāo	(u)jāŋ	(wə)jāŋ(ɛm)	(nə)māle
138. mourir	(e)ket	(e)ket(əi)	(e)ket	(e)ket	(u)keŋ	(wə)rdəg(ə)m	(e)ket
139. presser (fruit)	(kə)luntən	(kə)luntən(ək)	---	(kə)luntən	(u)suntən	(wə)suntən(ɛm)	(u)bujeen
140. bon	jəjək	jəjək	jəjək	dədək	jəke	(mə)jək(əm)	jəke
141. nouveau	məŋkul	vəŋkul	dəŋkul	jəŋkul	vəŋkul(əu)	vəŋkul(əu)	vəŋkul
142. faim	bəcār	bəcār(əb)	bəcār	bəcār	bəcār(əb)	bəcār(əb)	bəcār(əb)
143. rond	mumormor	melomelol	dəmələre	melomelol	li:b	(mə)ŋotner(əm)	ŋolpol
144. sec	səsəi	səsəi	səsəi	tətət	lādāde	(mə)səjer(əm)	tə:be
145. ciel	(e)mit(e)	(e)mit(ei)	(e)mit	(e)etəb(əi)	(e)mit(e')	(e)mit(əi)	(e)mit(e')
146. enfant	(ə)pi	(ə)pi:l(əu)	(ə)pi	(ə)pi	(ə)pi:l(əu)	(ə)pi:l(əu)	(ə)pi:l(ə')
147. petit	thithithi	tititi	tititi	jə:jut	(u)ti:t	(mə)ti:ti(əm)	koti:th
148. beaucoup	jupəjupə	jupəjupə	jupəjupə	jupəjupə	həbe	(mə)həjer(əm)	wə:myk
149. plein	meme:ŋ	meme:ŋ	meme:ŋ	tətəf	jəbe	jəbe:ŋ	mə:pe
150. tout	pe	po:pə	burom	pe:	pe	dofe	peh
151. qui?	(ə)imbə	(ə)pi	(ə)pi	(ə)pi	(ə)pi	(ə)pi	(ə)pi
152. quoi?	wāu	wā:	wā:	wā:	wā:	wā:	wāh
153. pourquoi?	---	---	---	---	---	---	---
154. bouche	butum	butum(əb)	butum	butum	buŋum(əb)	butum(əb)	butum
155. poils	wā(əu)	wā(əu)	wā	wā	wā(əu)	wā(əu)	wā(ə')
156. main	kāpen	kāpen(ək)	kāp'en	kāpen	kāpen(ək)	kāpen(ək)	kāpen
157. pied	kəkəmun	kəkəmun(ək)	kəkəmun	kəkəmun	kəkəmun(ək)	kəkəmun(ək)	kəkəmun

158. fesse	ʔerupul	furumpun(äf)	ʔerupun	käñäth	kupoŝ(äk)	ʔebätt(äi)	kupot(äk)
159. aile	käle:ben	käle:ben(äk)	kälegäʔ	kägägär	kägen(äk)	kägen(äk)	kägen(äk)
160. rosaie	kämon	kämon(äk)	kämon(äk)	käloäʔ	ʔeɸuld(əi)	ʔeɸuɸ(äi)	kətib(ək)
161. sable	kählus	kälu:s(äk)	kälu:s	kätu:s	mäldus(äm)	mäldus(äm)	bähtus(äb)
162. six	---	---	---	---	---	---	---
163. sept	---	---	---	---	---	---	---
164. huit	---	---	---	---	---	---	---
165. neuf	futəkdisibäkır	futəkdisibäkır	futəkdisibäkır	futəkdisibäkır	huŝokdisibäkır	hutəkdisibäkır	[huɭ]təkdisibäkır
166. dix	---	---	---	---	---	---	---
167. cultiver	(ʔe)wäp	(ʔe)wäp(äi)	(ʔe)wäp	(ʔe)ndä:f	(ʔu)ndä:	(wä)ndä(h(əm))	(ʔe)ndä
168. enterrer	(kä)ɸokh	(kä)ɸok(əndək)	(ʔe)ɸok	(ʔe)fo:k	(ʔo)hok	(wä)hok(əm)	(hu)hok
169. fer	muläp	muläp(äm)	muläp	muläp(äm)	mäp(äm)	mäp(äm)	mäp(äm)
170. sang	ɸusim	kəsim(ək)	fəsim	fəsi:m	husim(ə)	həsim(ə)	hukəlos
171. cour	fäp(äf)	fäp(äf)	fäp(äf)	fä:ŋk(äf)	ʔekä:k(äi)	hänäsä	ʔekäk
172. mortier	busiken(äb)	busikm(əb)	busikin	busiken	ʔesigen(ei)	ʔesigen(əi)	busikin

REF	EFK	ENM	BRN	AFF	TSL	MLN	HIL
127. avoir peur	(ʔo)kei	(ga)huli	(ka)holiʔ	(ʔe)sabi	(gə)siabi	(he)fe'u	(i)feu
128. dire	(ʔu)lob	(ʔe)lob	(ʔe)lob	(ʔe)lob	(ʔe)rokh	(gə)kub	(i)soku
129. montrer	(ʔu)rejol	(ʔe)giten	(ʔe)giten	(ʔe)gi:ten	(ʔe)li:k	(ka)jis(m)	(ka)his(en)
130. connaître	(ʔu)mir	(ʔe)fās	(ʔe)fās	---	(ʔe)mir	(bə)mi:	(ə)mimi
131. compter	(ʔu)pin	(ʔe)pin	(ʔe)pin	(ʔe)pin	(ʔe)phin	(kə)fino	(kə)feno
132. se marier	(ʔu)jāb(ol)	(bu)jābor	(bu)jā:n	(bʷ)jābo	(bu)jūhə	(he)sd'u	(e)sā
133. brûler	(ʔu)jāben	(ʔe)jāben	(ʔe)jāben	(ʔe)jā:n	(ʔe)jā:n	(kə)soḡān	(kə)soḡān
134. enfiler	lāḡāu	(ʔe)lā(en)	(kə)lāh	(ʔe)lā:	(bu)lā:h	(he)nd'u	(hi)ndjo
135. vouloir	(ʔu)ḡān	(ʔe)māḡ	(ʔe)māḡ	(ʔe)māḡ	(gə)chāmen	(bə)lafi	(pə)lafi
136. envoyer (qqn)	(ʔu)boḡ	(ʔe)boḡ	(ʔe)boḡ	(ʔe)boḡ	(ʔe)boḡ	(ku)buḡaʔ	(hi)poḡo
137. partir	(ʔu)jou	(ʔe)kāi	(ʔe)jāʔ	(ʔe)jāo	(ʔe)jāu	(he)kā'u	(pə)kdjo
138. mourir	(ʔu)keḡ	(ʔe)jeth	(ʔe)keḡ	(ʔe)keḡ	(ʔe)jeth	(e)ceḡ	(e)keḡ
139. presser (fruit)	(ʔu)mimpen	(ʔe)puḡen	(ʔe)puḡen	(ʔe)jūmpen	(gə)jāfen	(kə)foḡān	(hi)funḡu
140. bon	jāke	wriḡri	wriḡ	wriḡuri	jājak	(nd)ba:n(āb)	(nd)paḡn(āp)
141. nouveau	wuḡkul(au)	(ʔe)vuḡul	(ʔu)guḡul	(ʔe)wu:guḡul	(ʔu)guḡul	weja:ni	wejni
142. faim	buccāḡ(ābu)	bieb	be:b	beeb	bāḡfār	beeb	pep ^b
143. rond	ḡolḡol	fuḡḡi	fuḡḡi	fuḡḡo	fumilḡ	hume:n	eminolo
144. sec	rāse	hāhāi	wāe	hāhāi	hāhāi	jāḡḡjā'	isudḡu
145. ciel	(ʔe)ḡiḡ(ei)	(ʔe)ḡiḡ	(ʔe)ḡiḡ	(ʔe)libāʔ	(ʔe)ḡiḡ	eḡāmbāḡ	pāi:lā
146. enfant	(ʔe)ḡil(au)	(ʔe)ḡil	(ʔe)ḡemb	(ʔe)ḡil	(ʔe)ḡil	āḡi:	āḡi
147. petit	kāḡiḡ	titititi	ti:to	titititi	titititi	jāḡḡḡḡ	fomud ^b
148. beaucoup	hāhā:	memḡ	gue	gugui	dehoreḡ	jāḡḡḡḡ	fomud ^b
149. plein	ḡu:ke:	---	meḡe	memen	memen	memḡḡḡ	fomud:fam
150. tout	ḡe:	pe:h	peh	pe:pe	popo:s	eḡḡā:cā	memḡḡḡ
151. qui?	ḡāi	ḡāi	ḡāi	ḡāi	phe:phe	bulo:ḡ	puloḡ
152. quoi?	wā:	wā:	wā:	wā:	ḡāi	si	emuḡu
153. pourquoi?	---	---	---	wā:	wā:	wāi	āḡuḡḡi
154. bouche	buḡum	butum	butum	bukāne	butum	wāḡḡbu:	woime
155. poils	wāḡ(au)	wāḡ	wāḡ	butum	wāḡ	butum	putum
156. main	kāḡepum(aku)	gāḡ:en	kāḡen	gāḡen	gāḡen	wāḡ	epes
157. pied	kāḡepum(aku)	gāḡ:th	kāḡ:it	gāḡ:it	gāḡ:th	kāḡ:th	kuoḡ ^b

158. fesse	kupoŋ(əku)	fulä:	fuläh	fulä	fuläh	ebäth	epät ^a
159. aile	kübej(əku)	gäbes	kəvr	garəb	gäbee	kä:bitu	kəpitu
160. rosaie	kaldus(əku)	gəmon	kəbifə?	gəmon	gəmon	hə:mon	həmon
161. sable	buldu:s(əbu)	?eu:s	burus	?əhu:s	gurus	bəro:s	əlafunə
162. six	---	---	---	---	---	---	---
163. sept	---	---	---	---	---	---	---
164. huit	---	---	---	---	---	---	---
165. neuf	hurəkdisibəkir	furyknisibä:gir	futəxnisibä:gir	futoknisibä:gir	futoknisibägi	---	---
166. dix	---	---	---	---	---	---	---
167. cultiver	(?ə)ndəh(ei)	(?ə)äp	(?ə)ä:p	(?ə)ndä:f	(?ə)ndä:f	(bi)əh	(pi)ə
168. enterrer	(?u)hok(en)	(?ə)fog(en)	(?ə)foɣ	(?ə)fok	(gü)fog(en)	(kä)hə:kän	(kä)hokän
169. fer	mäp(əmu)	mäp	mäp	mäp	mä'p	mäp	mäp
170. sang	hukolos(əu)	fəsim	fysi:m	fəsim	fusim	hy:sim	hiəim
171. cour	?ekkək(ei)	funumeth	fulumit	?eqän	fukə:lum	hə:qkh	---
172. mortier	busiken	bisigan	busigän	busigin	busigin	busikən	---

REF	JEM	KAI	JAL
127. avoir peur	(kū)kolei	(jū)kumo?	(mu)xumo?
128. dire	(ʔū)ʔok	(ʔo)din	(kū)di'n
129. montrer	(ʔū)uforor	(kū)kedin	(kū)xedin
130. connaître	(ʔū)mei	(bā)fiā	(kū)fiā
131. compter	(ʔū)fin	(kū)fin	(kū)fin
132. se marier	(b)ʔāi	(bā)jāb	(bā)jāb
133. brûler	(ʔū)ʔuf	(kū)ho:	(kū)ho:
134. enfiler	(kū)nd'ju	(kū)riā	(kū)diā
135. vouloir	(kū)māji	(kū)mān	(kū)mān
136. envoyer (qqn)	(ʔū)boj	(ku)βun	(ku)βun
137. partir	(ʔū)jā:	(bā)heo?	(bā)le'o?
138. mourir	(ʔū)ket	(ʔe)sero	(ʔe)sero?
139. presser (fruit)	(ʔū)tusun	(kū)pidgen	(kū)suren
140. bon	(ʔū)geyāk	(mu)dʒone	(mu)dzone
141. nouveau	ʔājeni	miel?	miel
142. faim	bujonjol	biebo?	biebo?
143. rond	bumumoro	guriŋ	ʔoguriŋ
144. sec	(ʔū)seisei	muje:	muje
145. ciel	ʔemit	ʔeteh	ʔere
146. enfant	ʔqpi:	ʔqpi	ʔqpi
147. petit	(ʔū)tetiteti	dʒikō	mutino
148. beaucoup	ʔugz:n	budun	budun
149. plein	kāhoju	mumieje	ʔumieje
150. tout	ʔārei	ʔomo?	ʔomo
151. qui?	ʔā:n	ʔāndnu	ʔā:n
152. quoi?	nāŋ	ŋon	ŋon
153. pourquoi?	ʔpināŋ	ŋomom	ŋomom
154. bouche	butum	ʔolum	ʔolum
155. poils	wān	wā:h	wā
156. main	ʔemoŋu	kāti?	kāse?
157. pied	ko:t[h]	koro?	k'oro?

158. fesse	ʔebät[h]	käzä'o	käzä'oʔ
159. aile	ʔebend	kiruʔ	kiruʔ
160. rosaille	käni:sä	käriŋoʔ	käriboʔ
161. sable	bäli:sju	kusiä	kusiän
162. six	---	---	---
163. sept	---	---	---
164. huit	---	---	---
165. neuf	hutənikibəkir	---	---
166. dix	---	---	---
167. cultiver	(ʔä)wäŋ	ʔejäʔ	ʔejäʔ
168. enterrer	(ʔä)hok	(kä)hek(en)	(kä)hek(en)
169. fer	mäŋ	moŋ	moŋ
170. sang	häl:än	ʔonjäʔ	ʔonjäʔ
171. cour	händs	ʔomiroʔ	ʔomiroʔ
172. mortier	ʔetiŋänu	bulukʔ	bulokʔ